



8. OLDAL
KÖZÖS ÜGYEINK

Idősbarát Önkormányzat Díjat nyert Terézváros

4-5. OLDAL **FÓKUSZ**

Sok érdeklődőt vonzott a tökfesztivál



12. OLDAL **KÖZÖS ÜGYEINK**

Szüreti mulatságok szépkorúaknak



Önkormányzati fogadóórák

Tisztségviselők

NÉV	TISZTSÉG	INTÉZMÉNY	A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA
HASSAY ZSÓFIA	POLGÁRMESTER (és 1. evk.)	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7967-es számon
Simonffy Márta	alpolgármester	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-8938-as számon
dr. Bundula Csaba	alpolgármester	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7966-os számon
Papp László	alpolgármester	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7967-es számon
dr. Mogyorósi Sándor	jegyző	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V/508.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7965-ös számon

Választókerületek képviselői

EVK.	NÉV	INTÉZMÉNY	A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA
2.	Hegyí András		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 315-4100-as számon
3.	Czuppon Zsolt	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., I/104.	Minden hónap 2. szerdája, előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 960-3361-es számon
4.	dr. Bundula Csaba	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7966-os számon
5.	Simonffy Márta	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-8938-as számon
6.	dr. Szili Kovács Tibor	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., I/104.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7967-es számon
7.	Lindmayer Viktor		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 994-8402-es számon
8.	Császárné Csóka Ilona		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 206-7263-as számon
9.	Matokanovic Lídia		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 578-4623-as számon
10.	Hatvani Csaba	Idősek Klubja Benczúr u. 35/c	Minden hónap 1. hétfőjén 17-től 19 óráig

Listán megválasztott képviselők

NÉV	INTÉZMÉNY NEVE ÉS CÍME	A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA
Dohány Gábor	Kmety Gy. u. 2.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-30) 571-7124-es számon, vagy a dohany.gabor@jobbik.hu e-mail címen
Heltai László	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., I/104.	Minden csütörtökön 17.30-tól 19 óráig. Előzetes időpont-egyeztetés a (06-30) 751-8925-ös számon
Nyíri Gábor		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 501-8184-es számon
Wizer László Ernőné		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 919-0006-os számon

Országgyűlési képviselő

dr. Oláh Lajos Fogadóórárt tart a Teréz krt. 46. szám alatti irodájában előzetes bejelentkezés alapján, amelyet a drolahlajos@dkp.hu e-mail címen lehet megtenni.

Közérdekű

Önálló rendőrkapitányság

Bp. VI., Szinyei Merse u. 4. Tel.: 461-8141

V.-VI.-VII. kerületi tűzoltóság

Bp. V., Gerlóczy u. 6. Tel.: 317-5233

Szakorvosi rendelőintézet

Bp. VII., Csengery u. 25. Tel.: 321-2200

ÁNTSZ

Bp. VI., Podmaniczky u. 27. Tel.: 301-5050

Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara

VI.-VII. kerületi szervezete
Bp. VII., Erzsébet krt. 51. Tel.: 342-5835

Magyar Vöröskereszt

Bp. VII., Szövetség u. 17. Tel.: 342-2712

Terézvárosi Családsegítő Szolgálat

Bp. VI., Hegedű u. 7. Tel.: 322-0623

Terézvárosi Értelmi Fogyatékosok Napközi Otthona

Bp. VI., Podmaniczky u. 18. Tel.: 311-2230

Terézvárosi Foglalkoztatást Elősegítő Kft.

Bp. VI., Rózsa u. 81-83. Tel.: 332-3962

Terézvárosi Vagyonkezelő Nonprofit Zrt.

Bp. VI., Rózsa u. 81-83. Tel.: 3016-700

Főgáz észak-pesti szolgáltatási osztálya

Bp. XIII., Béke tér 9. Tel.: 462-6472, 465-6474

Budapest Főváros Kormányhivatala VI. kerületi Hivatala Hatósági Osztály és hivatalvezetés

1063 Budapest, Szinyei Merse utca 4. Telefon: 473-2714, 473-2718 **Ügyfélfogadási idő: hétfő 13.30-18.00, szerda 8.00-16.30, péntek 8.00-11.30**

Budapest Főváros Kormányhivatala VI. kerületi Hivatala Kormányablak

1062 Budapest, Andrassy út 55. Telefon: 795-8690 **Ügyfélfogadás: hétfő 7.00-17.00, kedd 8.00-18.00, szerda 8.00-20.00, csütörtök 8.00-18.00, péntek 8.00-15.00.**

Terézvárosi Polgármesteri Hivatal

1067 Budapest, Eötvös utca 3. **Központi telefonszámok: 342-0905, 342-0906, 342-0907, 342-0908, 342-0909. Ügyfélfogadás: hétfő 13.30-18.00, szerda 8.00-16.30, péntek 8.00-11.30**

Belvárosi Katasztrófavédelmi Őrs

1052 Budapest, Gerlóczy utca 6. **Telefon: 459-2305**
E-mail: 6.ker.pvkirendeltseg@katved.gov.hu

Az állandó bizottságok elnökeinek, tagjainak névjegyzéke

Pénzügyi és Jogi bizottság

Heltai László elnök, Czuppon Zoltán Zsolt alelnök, Hegyi András József, Lindmayer Viktor, dr. Szili Kovács Tibor, Polló Károlyné, Juhász Benedek, Onódi Ákos, Bartha Salima Szilvia

Városgazdálkodási és környezetvédelmi bizottság

Czuppon Zoltán Zsolt elnök, Matokanovic Lídia alelnök, Császárné Csóka Ilona, Dohány Gábor, Lindmayer Viktor, Nyíri Gábor, Juhász Tímea, K. Nagy Imre, Takács Balázs

Humán bizottság

Császárné Csóka Ilona elnök, dr. Szili Kovács Tibor alelnök, Hegyi András József, Matokanovic Lídia, Wizer László Ernőné, Mihályfi Mária, Bencsik Zoltán, Soos Andrea

Túlélés

Sokszor hallhattuk annak idején, hogy Magyarországon az emberek túlélésre rendezkedtek be. S nagyjából így is volt ez a megvalósult szocializmus szürke, alattó éveiben, évtizedeiben, amikor a túlnyomó többségnek adott egy szűk, jól körbehatárolt térrész, amin belül el lehetett lenni. A megdermesztett idő nem hozott drasztikus változásokat, kézhez simultak a tárgyak, s körbetekintve a hasonszőrű világban, még szerencsésekknek is láthattuk magunkat, kivételezettetteknek, akiket a sors a tenyerén hordoz, hiszen a világ megjavítását célul maga elé tűző eszme minket nem taszított az effektív nyomorszint alá. Igaz volt az egészen odáig, amíg az ember belül maradt a neki kijelölt téren, nem közelített a határokhoz, nem kérdezett rá összefüggésekre, nem firtatta a történelem homályba taszított részeit vagy éppen a jövőt, egyszóval elfogadta a szabályokat, hogy csak az állandósult jelen fontos, s neki kizárólag magával érdemes törődni. Ezt gerjesztette az is, hogy méltó élet örökké három-négy áldozatvállalással teli évvel járt előtünk. Csoda-e, ha nálunk a túlélés kapcsán passzivitásra, mozdulatlanagra, kivárássra asszociálunk, s ez csak nagyon nehezen látszik változni? Nem. Pedig a fogalom máshol többnyire aktivitást jelent. Veszélyek elhárítását, szorult helyzetből való menekülést, a szükségben erősödő kreativitást stb. Előbbi mintha azt mondaná: „ne csinálj semmit, akkor talán túlélheted”, utóbbi: „ha képes vagy változtatni, kikerülsz a bajból”. Az elsőnek elszennvedője az ember, a másodiknak aktív alakítója.

Brém-Nagy Ferenc

FÓKUSZ

Sok érdeklődőt vonzott a tökfesztivál

- 6-7. **ÖNKORMÁNYZAT** Könnyítés a helyi adók terén
- 8. **KÖZÖS ÜGYEINK** Idősbarát Önkormányzat Díjat nyert Terézváros
- 10. **KÖZÖS ÜGYEINK** Újabb védőoltás lesz ingyenes Terézvárosban
Munkába állt az önjáró seprőgép
- 13. **KÖZÖS ÜGYEINK** Zöld oázis a körúton
- 14. **MOZAIK** Nemzetközi továbbképzésen a Bartók Konzi tanárai
Szépkorúköszöntés Jubileumi rendezvény a Cervantes Intézetben
- 15. **MOZAIK** Tanítsuk meg a gyerekeinket dolgozni
- 16-17. **INTERJÚ** „A dallamok beépülnek a lelkembe, a szívembe”
- 19. **IRODALOM/KÖNYV** Csikós Attila Úton, nadrágban,
kimondhatatlanul
A gyilkos orr
- 20-21. **SZÍNES TERÉZVÁROS** Orrok és illatok
- 22. **ARCOK/HELYEK TERÉZVÁROSBAN** Capa-fotók a Capa Központban
- 23. **KONYHA** Főzünk együtt fahéjjal
- 24. **GYEREKVILÁG** Szüret és búcsú a Kincseskert Oviban
- 25. **ÉLETMÓD** Légzés
- 26. **APRÓHIRDETÉS/KERESZTREJTÉNY**
- 27. **HIVATALOS VERZIÓ** Fellépés a zaj ellen



4-5.



9.

KÖZÖS ÜGYEINK
A forradalomra emlékezett a kerület



12.

KÖZÖS ÜGYEINK
Szüreti mulatságok szépkorúaknak



18.

SZÍNHÁZ
Hulla az utazóládában – és a Tháliában

TERÉZVÁROS KÖZÉLETI, KULTURÁLIS ÉS ÉLETMÓDMAGAZIN

KIADÓ: Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzata
FELELŐS SZERKESZTŐ: Brém-Nagy Ferenc
LAPTERVEZŐ: Balázs Norbert
SZERKESZTŐSÉG CÍME: 1067 Budapest, Eötvös utca 3.
E-MAIL: szerkesztoseg@terezvaros.hu, foszerkeszto@terezvaros.hu
NYOMDA: Délkelet-Press Kft., 5600 Békéscsaba, Kétegyházi út 18.
FELELŐS VEZETŐ: Bánfi Róbert **TERJESZTÉS:** Magyar Posta Zrt.

A HIRDETÉSEK FELADHATÓK A SAJTÓIRODÁN:

Telefon: 06 1/342-0905,
2451-es mellék
E-mail: sajto@terezvaros.hu

APRÓHIRDETÉSEK FELVÉTELE:

VI., Eötvös utca 3., recepció,
hivatali nyitvatartási időben.



Sok érdeklődőt vonzott a tökfesztivál

Harmadik alkalommal rendezte meg az önkormányzat a Terézvárosi Tökfesztivált. Már a kezdés előtt nagy tömeg alakult ki a Hunyadi téren, a zord időjárás és az eső sem szegte kedvét a résztvevőknek. Háromszáz tök talált szinte percek alatt gazdára, egy család, amely későn érkezett, meg is jegyezte, hogy kár volt otthon eltökölni az időt. Családok és baráti társaságok jöttek, hogy közösen élhessék ki kreativitásukat. Ötletes és változatos munkák születtek, a résztvevők alkotásain látszott, hogy felkészülten érkeztek, volt, aki sablont is gyártott a faragáshoz. A program népszerűségét mi sem bizonyítja jobban, minthogy egy kerületi nagymama mesélte, vidéken élő unokája kifejezetten erre a napra akart jönni hozzá, hogy részt vehessen a rendezvényen. Sokan voltak, akik az összes eddigi fesztiválon ott voltak, így tudták, hogy érdemes komolyan venni a faragást, hiszen értékes ajándékokat nyernek a díjazottak. A klasszikusnak számító fej mellett számtalan egyedi alkotás született. A macskától a vonaton keresztül rengeteg faragás volt a bizonyítéka annak, hogy nem csak a gyerekek, a felnőttek számára is óriási kihívást jelentett a program. A Simonffy Márta alpolgármester és Szili Kovács Tibor képviselő alkotta zsű-



ri komoly bajban volt az értékeléskor. Külön díjazták a felnőtt- és a gyermekrésztvevőket, de ahogyan Hassay Zsófia polgármester fogalmazott a díjak átadásakor, mindenki nyert, hiszen egy kellemes délutánt tölthettek együtt. Az időjárás viszontagságait teával, forró csokival, punccsal és gesztenyeszívvel tette kellemesebbé az önkormányzat. A legkisebbek arcfestést kérhettek, ezáltal számos meshős megelevenedett a téren estére.







Könnyítés a helyi adók terén

Terézváros képviselő-testülete november 26-án tartott ülésén egyebek mellett döntött a jövő évi helyi adókról és arról, hogy az önkormányzat pályázat útján eladja a leégett Andrássy út 83-85. számú épületben lévő, csaknem 11 százalékos tulajdoni hányadát, ezzel segítve a ház kálváriájának megoldását.

Helyi adók 2018-ban

Terézváros önkormányzata évek óta igen méltányos, konzervatív, az adózók észrevételeit is figyelembe vevő adópolitikát folytat. Ezt bizonyítja az is, hogy a lakosságot terhelő települési adót mind a mai napig nem vezettek be, illetve az építményadó esetében több éve nem volt adóemelés, kommunális adót sem működtet a kerület.

A képviselők döntése értelmében az előttünk álló évben is (a megszokott módon) idegenforgalmi adót, építményadót és a telekadót szednek Terézvárosban. 2018-ban a magánszemélyek kommunális adóját, továbbá településiadó-kategóriába tartozó egyéb adónemet nem vezetnek be, és ezen adónemek a Budapest Fő-

város Önkormányzat általi bevezetéséhez sem járulnak hozzá.

A telekadó körében a VI. kerületi önkormányzat 2016. január 1-jével forgalmi érték alapú adóztatást vezetett be, ebből 2016-ban 204,2 millió Ft telekadó bevétel folyt be.

Az új rendszerű adózás költségvetésre gyakorolt hatása tehát már a bevezetés évében is számottevő volt, a 2017-es évben pedig ezt meghaladóan magas, mintegy 225 millió forint bevételt vár az önkormányzat. A változtatás másik hatása volt, hogy felgyorsult a foghíjtelkek beépítése, amely a kerület arculata szempontjából volt kedvező hatású.

A testület úgy döntött, 2018-ban visszatér a régi gyakorlat, az adó általános,

éves mértékének négyzetméteralapon való meghatározása.

Az építményadók körében egy új adóztatási sávot vezetnek be kerületünkben, amely 750 Ft/m²-ben határozza meg azon, magánszemélyek tulajdonában levő lakások éves adóját, amelyet életvitelszerűen lakásként használnak, de a lakásban bejelentett székely, telephely, fióktelep is működik. Ez a változtatás is egy könnyítés a kerületben adózók számára.

Ingyenes lesz a rotavírus elleni oltás

A költségvetésben biztosított forrás lehetőséget ad a helyileg támogatott oltások bővítésére. A házi gyermekorvosok részéről a csecsemők rotavírus elleni védőoltásának támogatására érkezett javaslat, amelyet a



Bundula Csaba
alpolgármester



Lindmayer Viktor
képviselő

képviselők támogattak. Statisztikai adatok alapján, kerületi szinten 2-3 gyermek kerül évente kórházba ilyen fertőzéssel. A támogatandó korosztály 6 hetes kortól 24 hetes korig, a két oltásból álló oltássorozat teljes vételárát téríti az önkormányzat.

(Cikkünk a 10. oldalon.)

Köröndi ház: az önkormányzat az eladással segít

A 2014. július 15-én kiégett Kodály köröndi ház, az Andrássy út 83–85. szám alatt lévő önkormányzati ingatlanok eladóvá váltak, az önkormányzat pályázati úton értékesíti azokat. Bundula Csaba alpolgármester az ülésen emlékeztetett rá, hogy az önkormányzat a tűzeset óta ugyanazt az álláspontot képviseli: azt teszi a házban lévő tulajdonrészével, ami az ott lakók, illetve az épület érdekeit a legjobban szolgálja. Többfordulós, hosszszas egyeztetések után nyilvánvalóvá vált, hogy csak akkor éri meg egy beruházó cégnek a tető visszaépítése, a ház rendbe hozatala, ha nemcsak a tetőtérben, hanem a teljes harmadik emeleten – itt található

a legtöbb önkormányzati ingatlan – is kialakíthat lakásokat. Így az önkormányzat most pályázati úton értékesíti a csaknem 11 százalékos tulajdoni hányadát.

Hassay Zsófia polgármester utalt arra, hogy a tragédia után az önkormányzat több mint 260 millió forintot költött az életveszély elhárítására, majd az otthonukat elhagyni kényszerülő emberek lakhatását támogatták 44 millió forinttal. Hangsúlyozta, a lakók megsegítése mellett arra törekedett, hogy a műemléki épület a felújítás után újra olyan állapotba kerüljön, amely méltó a patinás múltjához.

Egyébként az ingatlanok aktuális forgalmi értékét a felkért szakértő összesen 273 millió forintban határozta meg, azokat az önkormányzat kétfordulós pályázaton hirdeti meg.

Elektronikus ügyintézés

A tervek szerint Terézvárosban a közeljövőben már otthonról, interneten keresztül is intézhetjük adóügyeinket.

Az elektronikus ügyintézés kiépítése olyan szakterületen célszerű, ahol nagy

ügyfélkör tudja azt igénybe venni. Az előzetes felmérések alapján az adószakterület dolgozik a legnagyobb ügyfélkörrel, az alanyok nagy része gazdasági társaság, akik a NAV felé eddig is elektronikus úton adták le bevallásaikat, így megfelelő tapasztalatokat szereztek.

Terézváros esetében az elektronikus ügyintézés igénye leginkább az idegenforgalmi adó vonatkozásában a vállalkozók oldaláról merült fel. Emellett egyre nagyobb az igény a természetes személyek részéről is, hogy építményadó-bevallásaikat, az adó befizetését elektronikus úton tehesék meg. Az önkormányzat törekvése, hogy olyan komplex, elektronikus ügyintézés alakítson ki, amelyben a bevalláson és befizetésen túl az ügyfelek napi szinten láthatják adóegyenlegüket, a fizetést otthonról egy gombnyomással indíthatják banki felületen keresztül. A beazonosítási folyamat a magyarorszag.hu ügyfélkapu rendszerén, illetve a polgármesteri hivatalban történő regisztrációval valósulhat meg. 2018. január 1-jétől az elektronikus ügyintézés bevezetése jogszabályi kötelezettség is.

Idősbarát Önkormányzat Díjat nyert Terézváros

Balog Zoltán, az emberi erőforrások minisztere és Pogácsás Tibor, a Belügyminisztérium önkormányzati államtitkára adta át az Idősbarát Önkormányzat Díjat Hassay Zsófiának, Terézváros polgármesterének az idősök világnapja alkalmából rendezett ünnepségen az Uránia Nemzeti Filmszínházban október 16-án.

Balog Zoltán, az emberi erőforrások minisztere az idősök világnapja alkalmából tartott ünnepségen elmondta: 2011 és 2017 novembere között 26 százalékkal emelkedtek a nyugdíjak. A kormány legutóbbi ülésén hozott döntés értelmében nyugdíjprémiumot és az egyszeri kiegészítést a novemberi nyugdíjakkal együtt kapják meg az arra jogosultak. Az intézkedés 2 millió 750 ezer embert érint, mivel azok is jogosultsági körbe tartoznak, akiknek az ellátását a nyugdíj alapján számítják, köztük a megváltozott munkaképességűek vagy a fogyatékosági ellátásban részesülők, a politikai rehabilitáltak, az özvegyi nyugdíjasok. Átlagnyugdíjjal számolva novemberben 24 ezer forinttal több pénzt kapnak az érintettek.

A miniszter az idősök megbecsüléséről szólva azt hangoztatta, fontos, hogy a tisztelet kultúrája erősödjön Magyarországon. Mint fogalmazott: ha az ország a nemzedékek szolidaritására épít, akkor azzal mindenki jól fog járni. Arról is beszélt, voltak olyan kormányzatok, amelyek nem tisztelték a nyugdíjasokat, amit adtak, azt az inflációval, az áremelésekkel el is vették, később pedig a 13. havi nyugdíjat is elvonták. Hangsúlyozta, most is van olyan szélsőséges pártvezető, akinek a szavai mögött jól érzékelhető a tisztelet hiánya.

Balog Zoltán az idősöket érintő intézkedések között említette a rezsicsökkentést, az alapvető élelmiszerek áfájának csökkentését, valamint a Nők 40 programot, amelynek köszönhetően „200 ezer nagymamát adtak vissza a családoknak” az elmúlt években. Arra is felhívta a figyelmet, hogy utóbbiakra – akik most mintegy 150 ezren vannak, mert a többiek időközben átlépték a nyugdíjkorhatárt – is érvényes a múzeumi kedvezmény október 1-jétől. Kitért arra is, hogy a kormány a nyugdíjasok számára megteremtette a kedvezményes formájú munkavég-



Pogácsás Tibor, Hassay Zsófia és Balog Zoltán

zés lehetőségét, szövetkezeteken keresztül. Az idősebbeket érintő intézkedések között említette még az 55 év feletti újbóli munkába állását segítő munkahelyvédelmi akciótervet, amelynek keretében már 400 ezren dolgoznak. Ismertetése szerint ma Magyarország népességének 17 százaléka 65 év feletti, és minden évben hónapokkal nő a 65 éves korban még várható egészséges évek száma.

A miniszter a támogatásoknál is fontosabbnak tartja, hogy a közgondolkodás idősbaráttá váljon, ezért hozták létre azokat a díjakat, amelyekkel a megbecsülésüket fejezik ki. Ismertetése szerint az Idősbarát Önkormányzat Díjra rekordmennyiségű, 95 pályázat érkezett, ezért az idén kétszer annyi, 12 település kapja meg az elismerést.

A miniszter Czibere Károllyal, az Emi szociális ügyekért és társadalmi felzárkózásért felelős államtitkárával, Beneda Attila család- és népesedéspolitikáért felelős helyettes államtitkárral és Pogácsás Tiborral, a Belügyminisztérium önkormányzati államtitkárával díjakat adott át az Uránia Nemzeti Filmszínházban tartott ünnepségen.

Terézváros önkormányzata az idén megkapta az Idősbarát Önkormányzat

Díjat, amelyet Hassay Zsófia polgármester vett át Balog Zoltán minisztertől és Pogácsás Tibortól, a Belügyminisztérium önkormányzati államtitkárától.

Az ünnepséget követően a polgármester lapunknak elmondta, Terézvárosban az önkormányzat többféle rendezvénnyel és támogatással igyekszik szebbé és könnyebbé tenni a szépkorúak életét. „Ezek között szerepel többek között a szépkorúak számára létrehozott kártyarendszerünk, a prevenció célú, kihegelyezett egészségnapok a Széchenyi fürdőben, az idősök világnapjára az Eötvös10 által szervezett ünnepi előadások, a karácsonyi ajándéksomagok vagy a 2014-től minden évben Erzsébet-utalvány formájában adott juttatás. A kerület szociális ellátórendszerében is vannak olyan támogatások, amelyek elsősorban ennek a korosztálynak jelentenek könnyebbé, ilyen a 2014-ben bevezetett, az idén megemelt összegű fűtés- vagy a lakásfelújítási támogatás” – mondta Hassay Zsófia, majd hozzátette: „Az önkormányzat számára fontosak a kerület szépkorú lakói, tisztelettel és figyelemmel fordulunk feléjük. Visszaigazolás a ma átvett fontos díj, azt jelzi, hogy a kormány elismeri a munkánkat.”

A forradalomra emlékezett a kerület



Bundula Csaba, Simonffy Márta és Papp László alpolgármester tisztelgett az áldozatok emléke előtt

Koszorúzással és rövid műsorral emlékeztek a terézvárosiak október 20-án az 1956-os forradalom és szabadságharc eseményeire.

A tavaszt idéző októberi napsütésben sokan összegyűltek október 20-án délelőtt a Hunyadi téren, hogy az 56-os emlékműnél együtt emlékezzenek az 1956-os forradalom és szabadságharc hőseire.

Az Eötvös10 Közösségi és Kulturális Szintér által rendezett ünnepség a Himnusz közös eléneklésével vette kezdetét. Ezt követően Pintér Gábor Szabó Lőrinc Meglepetések című művéből adott elő részleteket. A forradalom eseményeit és hangulatát Lengyel Szabolcs és Hoffner Nikolett idézte meg különleges táncával a Hunyadi téren. A mélyen megindító produkció alatt Ákos 1956 című dala szólt.

A koszorúzáson az önkormányzat képviselőjében részt vett Simonffy Márta, Bundula Csaba és Papp László alpolgármester. Az emlékezés virágait az em-

lékműnél elhelyezték a kerületben működő intézmények, pártok, civil szervezetek képviselői, akik mécseseket is gyűjtöttek a forradalomra emlékezve.

Az Eötvös10-ben ezen a napon nyílt meg az Állambiztonsági Szolgálatok Történeti Levéltára és a Clavis Irodalmi Ügynökség közös kiállítása, amelyen a

Graffiti 56 című, művészeti iskolák számára kiírt meghívásos képzőművészeti pályázat nyertes alkotásaiból készült válogatás, valamint az Állambiztonsági Szolgálatok Történeti Levéltára által összeállított, a forradalom eseményeit kronológikus sorrendben ábrázoló fotókat láthatta a közönség.



Lengyel Szabolcs és Hoffner Nikolett táncával idézte meg a forradalmat

NEMZETISÉGI KAVALKÁD

TERÉZVÁROSI NEMZETISÉGEK GÁLAMŰSORA KÉT RÉSZBEN

2017. NOVEMBER 23., CSÜTÖRTÖK 18.00 óra

HELYSZÍN: EÖTVÖS10 KÖZÖSSÉGI ÉS KULTURÁLIS SZINTÉR

(VI., Eötvös utca 10.)

A részvétel díjtalan!

A fellépőkről a www.eotvos10.hu oldalon tájékozódhatnak.

Újabb védőoltás lesz ingyenes Terézvárosban

Az önkormányzat döntésének köszönhetően Terézvárosban már a csecsemőket fenyegető rotavírus elleni védőoltást is ingyen kaphatják meg a kerületben élő gyermekek.

A kötelező védőoltásoknak köszönhetően több mint negyven éve nincs fekete himlő a világban, és közel tíz éve Európában nem fordult elő poliomielitisz okozta gyermekbénulás. A legtöbb fertőző betegség kórokozói állandóan jelen vannak a környezetünkben, és csak a kötelező védőoltások következtében kialakult védettség miatt nem tudnak betegséget okozni. Oltások nélkül a szinte feledésbe merült betegségek visszatérnének, egyre többen betegednének, esetleg halnának meg. A védőoltás a lehető leghatékonyabb mód, hogy az egyes fertőző betegségeket megelőzzük, illetve a súlyos lefolyást megakadályozzuk – emlékeztetett dr. Czermann Imre, a Terézvárosi Egészségügyi Szolgálat igazgató-főorvosa.

Jelenleg Terézvárosban gyermekeknél a bányahimlő, felnőtteknél a pneumococcus elleni oltóanyag megvásárlását támogatja az önkormányzat.

– A bányahimlő viszkető, piros, hólyagos kiütéseket és lázat okozó vírusos megbetegedés. Oltás nélkül a gyerekekre főlegesen szenvedés, korai és késői szövődmény, a várandós anyukákra pedig magzati károsodás vár. A betegség fertőzőképessége igen nagy, ha egyvala-

ki megkapja, akkor többnyire az egész környezet megfertőződhet, sőt a tünetek egyre súlyosabbak lehetnek. A legismertebb jellemzője, hogy koraterheségben súlyos magzati károsodást okoz. A sok tévhit ellenére az oltás kockázata minimális, sokak szerint az oltás megtagadása a gyerekek és az egész közösség elleni bűn. A három hónapos életkor betöltött, de legfeljebb hároméves gyermekek bányahimlő elleni oltás-sorozatának mindkét vakcinájának teljes vételárát átvállalja az önkormányzat. Az elmúlt évben két évfolyamot érintett ez a kedvezmény, 615 gyermekből 165 kérte. A rendszer kiépülése miatt ebben az évben már csak egy évfolyam oltása esedékes, eddig a 300 főből 72 gyereket oltottunk be – tudtuk meg dr. Czermann Imrétől. A főorvos a másik ingyenes védőoltás kapcsán elmondta: Felnőttkorban, főleg 65-70 év felett, elsősorban a közösségekben élő, más alapbetegségben is szenvedő betegeknél a szokványos megfázást követően súlyos szövődmények alakulhatnak ki. Olykor az egyes betegeknél ki sem mutatható a szövődmény oka, de statisztika-



dr. Czermann Imre

kailag bizonyított, hogy a halálozás az átlag fölé emelkedésének hátterében szinte kizárólag a pneumococcus okozta tüdőgyulladás, agyhártyagyulladás vagy vérmérgezés áll. A pneumococcus oltóanyag a körülbelül 90 ismert típus közül a 23 leggyakoribb és kiemelkedően veszélyes törzs elleni anyagokat tartalmazza, ezzel a 65 éven felülieknél kialakuló szövődmények száma és halálozás a felére csökkenthető. Kerületünkben a 70 év feletti lakosság juthat



Terézvárosban

Munkába állt az önjáró seprőgép

hozzá ingyenesen: 2016-ban 4600 főből 390 kérte, az idén újabb 33 fő, ez az év végéig elérheti az 50-et.

– A házi gyermekorvosok azért javasolták a képviselő-testületnek a rotavírus elleni védőoltás támogatását, mert ez bár általában nem súlyos, de egy rendkívül ragályos betegség, és egyéves kor alatt igen súlyos lehet – gyakran kórházi kezelést is igényelhet. Cseppfertőzéssel és kontakt módon is terjed. A csecsemők 95 százaléka öt éves koráig megbetegszik: a gyomor- és bélhurut hasmenés és/vagy hányás képében jelentkezik és az így kialakult folyadékvesztés súlyos kiszáradást okozhat. Ezért is fontos minél hamarabb megkezdeni a cseppek beadását – ezt már Kovách István praxisvezető gyermekgyógyász főorvos mondta el érdeklődésünkre.

Az oltás támogatása különösen nagy segítség a szülést követő nem könnyű időszakban. Az oltási sor két vagy három oltásból áll, és átlagosan 40 ezer forintba kerül. A csaknem 300 fős évfolyamban az igény biztosan magasabb lesz, mint a bárányhimlő elleni oltás esetén, mivel a vakcina szájon át adható és ezért picit sem fájdalmas.

Mint megtudtuk, a bárányhimlő elleni védőoltáshoz hasonlóan az igénylés rendkívül egyszerű: 6 hetes kortól 24 hetes korig a két oltásból álló sorozat teljes vételárát 2017. december 1-jétől téríti az önkormányzat, ha a törvényes képviselő az önkormányzattal szerződött gyógyszerárban váltja ki az oltóanyagot. A vényt a házi gyermekorvos állítja ki és ő is adja be az oltást. A javasolt patika a Csengery utcai rendelőhöz és az Izabella utcai Védőnői Szolgálatban található Anya- és Csecsemővédelmi Intézethez is legközelebb eső Király utca 78.-ban található.

– Kiemelendő a nem kötelező védőoltások kapcsán a gyerekek vizsgálatának fontossága. Csak az ezt követő tájékozott beleegyezés aláírása után, az önkéntesség és egyéni felelősség szempontjainak megfelelően lehet kérni, kiadatni, majd beadatni az oltást. Igazolni kell igazolni, hogy mind a törvényes képviselő, mind a gyerekek életszerűen a kerületünkben él, tehát ide van bejelentve – hívta fel a figyelmet végezetül dr. Czermann Imre.



Az utóbbi napokban új eszközzel gazdagodott a Terézvárosi Foglalkoztatást Elősegítő Nonprofit Kft. Az önjáró seprőgép két forgó seprőjével középre húzza a száraz faleveleket, szemetet, majd középen egy szívócső szippantja be mindezt és egy tartályba gyűjti. A gép kezeléséhez elég egy ember, és az ügyes kis szerkezet Terézváros szűkebb utcáin is jó szolgálatot tesz.

Mint azt Szőke Zoltántól, a kft. ügyvezetőjétől megtudtuk, a cégnek jó ideje nem volt ilyen berendezése, most sikerült egy újat beszerezni. A dízelüzemű gép a későbbiekben például hókotró adapterrel is bővíthető, így más funkciókra is bevethető. Ugyancsak fontos tudni, hogy az önjáró seprőgép munka közben vizet spriccel, ami megköti a port.

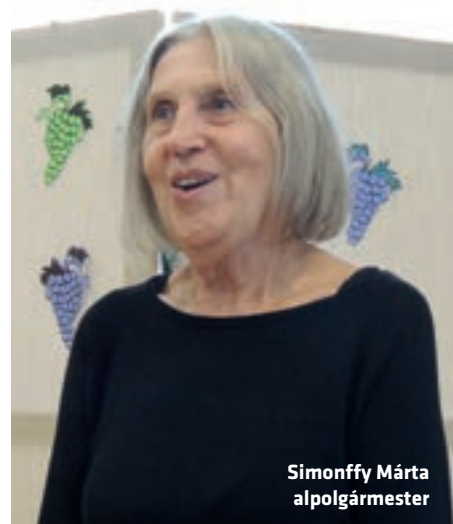


Szüreti mulatságok szépkorúaknak

Nótázós, táncos szüreti mulatságot tartottak október 25-én a Terézvárosi Gondozószolgálat Benczúr utcai Idősek Klubjában. A jó hangulatú eseményt hosszas készülődés előzte meg, hiszen a klubtagokból verbuválódott fellépők az alkalomhoz illően, szüreti versekből, dalokból összeállított műsorral örvendeztették meg társaikat. A résztvevőket az intézmény vezetője, Schmolczné Havas Pálma és a terézvárosi önkormányzat humánterületért felelős alpolgármestere, Simonffy Márta köszöntötte.



Népdalok és versek is elhangzottak



Simonffy Márta
alpolgármester

Schmolczné Havas Pálma arról beszélt, hogy az évről évre megrendezett szüreti mulatság ellátottjaik körében az ősz fontos és várva várt eseménye. A hagyományoknak megfelelően ilyenkor nemcsak rövid színpadi előadással, hanem finom étkekkel várják vendégeiket.

Simonffy Márta rövid köszöntőjében elmondta, mindig nagy örömmel fogadja el a kedves invitálást, szívesen vesz részt az egymást szerető, tisztelő baráti társasággá vált közösség szüreti bálján. A szüret a szőlősgazdák életében nemcsak az ősz

legfontosabb munkája, hanem évszázadokon át igazi sátoros ünnep is volt. Mondókák, közmondások, dalok, mesék, népszokások, babonák egész sora született a szőlőről, a borról, és e jeles esemény költők, képzőművészek sokaságát ihlette meg. Csokonai Vitéz Mihálytól kezdve az irodalom legkiválóbb alkotóinak – például Ady Endre, Juhász Gyula, Babits Mihály – életművében fellelhetők a szüreti versek, bordanok. Az alpolgármester arra biztatta a jelenlévő szépkorúakat, hogy őrizzék meg derűjüket, s tegyék sok ehhez

hasonló rendezvénnyel emlékezetes, vidám nappá a szürke hétköznapokat.

Az alpolgármester szavait követően Medveczkiné Tegzes Tünde, a Benczúr utcai részleg és az Idősek Klubjának vezetője munkatársaival közösen köszöntötte a születés-, illetve névnapjukat októberben ünneplő klubtagokat, majd pár szóval beszámolt a klub novemberi programjáról, ami a vetélkedőtől a múzeumlátogatáson át a sportnapig sok-sok tartalmas, érdekes és szórakoztató szép órát ígér.

A köszöntést követően a fellépőké lett a főszerep, akik a szüreti népdalok mellett Kölcsey Ferenc Bordanának és Vörösmarty Mihály Fóti dalának részleteit adták elő.



Piros Orr
Bohócdoktorok

A Vázsonyi Vilmos Rózsa utcai, Knézich utcai és Dózsa György úti Idősek Otthonának lakói október 26-án közösen tartották meg a hagyományosnak számító szüreti mulatságukat, amelyen a terézvárosi önkormányzatot Varga Lászlóné idősügyi referens képviselte. A három telephelyről érkezett szépkorú vendégsereget Somogyi Bernadett intézményvezető köszöntötte. A szórakoztató programról a Piros Orr Bohócdoktorok művészei gondoskodtak. Vidám műsoruk után kezdődött zenével és tánccal fűszerezve a szüreti eszem-iszom dínomdánom.

Zöld oázis a körúton



Szép, régi házból bőven akad kerületünkben, műemlékekben is gazdag Terézváros, ám olyan élményben, mint a Teréz körút 25. szám alatti ház udvarán van része a látogatónak, nem sok helyen tapasztalhatunk.

A novemberi verőfényben a vörös és a zöld különböző árnyalataiban gyönyörködhetünk, ha felnézünk az emeletes bérház belső udvarán. A lift köré úgy tíz esztendővel ezelőtt Sáfár Istvánné és férje ültette el azt a néhány tő vadszőlőt, amely mára dzsungelt időzően elburjánzott. A falra kapaszkodó növény szépen árnyékolja a függőfolyosókat és a belváros porát is megszűri. Így mellett, hogy csodálatos látványt nyújt, még hasznos is.

– Azért munka is akad vele. Nyáron öntözni kell, mert attól nő ilyen nagyra, ilyenkor ősszel pedig a temérdek lehullott levelet kell összeszedni alóla. Solymosi László gondnok pedig a többi növényzetet ültette, gondolzza, és sokat tesz azért, hogy a ház rendben legyen. A régi lakók többsége odafigyel a környezetre, szerencsére jó lakóközösségünk van. Tavaly például az itt élők összefogásával

sikerült egy emlékezetes ünnepség keretében felavatnunk a ház tervezőjének, Schmahl Henriknek az emléktábláját a lépcsőházban – mondta el érdeklődésünkre Sáfár Istvánné, aki azt is elmesélte, hogy sok látogató jön el ide megcsodálni a különlegesen szép belső udvart. Néhány egyetemista szakdolgozata témájául választotta a Teréz körúti házat, és Kelecsényi Kristóf művészettörténész is foglalkozott az épület históriájával.

Innen lehet tudni, hogy az épület engedélyezési tervei nem maradtak fenn, így az eredetileg engedélyezett homlokzat képét nem ismerjük. A földszint portálos kialakítását eredetinek feltételezhetjük, emeletenként 3-5 lakást valószínűsíthetünk, így a ház eredeti lakászáma 10-15 körül lehetett, ma 39.

Az épület tervezője, Schmahl Henrik (1846–1912) hamburgi születésű, budapesti építész volt. Az Ybl Miklós tanítványaként építésszé vált tervező volt az Operaház építésénél mestere jobbkeze. Ő irányította a helyszínen a kivitelezést, majd a dalszínház 1884. őszi átadását követően saját praxisba kezdett. Már az építkezés ideje alatt vállalt önálló munkákat, így került kapcsolatba olyan megrendelőkkel, mint a szalámigyáros

Del Medico család vagy a nagyiparos Haggemmacher család. Önállósodásáig az itáliai formákból merítő reneszánsz művelője, majd sajátos stíluskeresésbe kezd. Alkot német neoreneszánsz, majd neogótikus és mór stílusban is. Számos Andrássy úti és nagykörúti háza mellett főművei a mai Uránia Nemzeti Filmszínház és a Párisi-udvar épületei. A Teréz körút 25. alatti, Politzer Gusztáv megrendelésére készült bérháza homlokzati kiképzése alapján leginkább Schmahl Múzeum körút 39. alatti Ragályi-házával, valamint a Teréz körút elején álló volt Schossberger-bérházcsoporttal rokonítható, míg földszintjének kialakításában az Andrássy út 13. (volt Del Medico-palota) és 28. (volt Gschwindt-ház) megoldását ismételte meg a tervező. A kereskedelemről és banki ügyletekből élő Politzer család a Teréz körúti telkek egyik legnagyobb felvásárlója volt. A bérházjövendelmekkel is gazdálkodó család két év leforgása alatt négy bérházat terveztetett Schmahl Henrikkel a Teréz körúton, valamint ő irányította a Politzer Gusztáv tulajdonában levő Szervita tér 5. szerkezeti megerősítését is – derül ki Kelecsényi Kristóf kutatásaiból.

Nemzetközi továbbképzésen a Bartók Konzi tanárai

Bartók Béla Zeneművészeti Konzervatórium közismereti tantárgyakat tanító négy kollégája, Édes Csilla, Kellerné Marton Eszter, Tóth Lilla, dr. Kiss-Csapó Gergely külföldi szakmai kurzuson vett részt, ahol tapasztalatokat gyűjtöttek módszertani kompetenciák és nemzetközi kapcsolatok szervezésének területén. A kurzusok munkanyelve három helyen az angol, egy esetben a német volt.



Az iskolavezetéssel együtt a közismereti tanárok egy csoportja azért hozta létre a teamet, hogy európai iskolákkal közös projektet szervezzen. A Konzi diákjainak összetétele nemzetközi (francia, kínai, japán, szlovák, portugál, szerb, román, spanyol), ezért a tantestület multikulturális kompetenciáinak fejlesztése segíti a tanulók beilleszkedését. A mai világban szükség van a nemzetközi nyitásra, az intézmény tanárai szeretnék, ha az európai-ság témája fontos eleme lenne az iskolai életnek, hiszen motivált tanárokkal sikeresebben tudják a diákokat az Európai Unió jelentette nemzetközi együttműködés és élethosszig tartó tanulás iránt lelkesíteni.

A szakmai továbbképzést a Tempus Közalapítvány hirdette meg és az Erasmus+ köznevelési intézmények munkatársainak mobilitása pályázatának elnyerése után jött létre. A kurzusok helyszíne Spanyolország, a Kanári-szigetek és Izland volt, ahová Európa több országából is jöttek az érdeklő és pályázatot nyert pedagógusok. Pályázatuk közös témáját egy héten keresztül elméletben és gyakorlatban elemezték. Színvonalas előadások hangzottak el, workshopok és csoportmunkák során kicserélték a véleményüket. A szituációs játékok igazán előremozdították az elképzeléseket, majd a tantermen belüli megvalósulás lehetőségeit.

A hatnapos tanfolyamok szakmai munkáját és eredményeit a Konzi-ban disszeminációs program keretében mutatták be október 27-én.

KELLERNÉ MARTON ESZTER IGAZGATÓHELYETTES

Szépkorúköszöntés



KOVÁCS JÓZSEFNÉ Kilencvenedik születésnapja alkalmából köszöntötte Kovács Józsefné Császárné Csóka Ilona, a terézvárosi önkormányzat humán bizottságának elnöke. Rózsika néni egész életében tevékeny ember volt. Aktív éveiben a Magyar Hajó- és Darugyár anyaggyártóként dolgozott. Érdekes és változatos munkáját nagyon szerette, ezért már a

hatvanadik évén is jócskán túl volt, amikor is nyugdíjba vonult. Ám ekkor sem fordított háttal a munkának, hol színházi ruhatárosként, hol pedig szociális intézményben segédkezdve keresett magának valamilyen hasznos elfoglaltságot. Mint mondta: mindig csodálattal töltötte el a színház, a film világa, talán a művészetek iránti rajongása is szerepet játszott abban, hogy egyszülött fia, Kárpáti Tibor éppen a színészmesterséget választotta. A főiskola elvégzése után Kaposváron, Debrecenben, Békéscsabán, a budapesti Népszínházban, a Höök Sínpadon, Szegeden, majd ismét a fővárosban az Evangélium Színházban ismerhette meg a közönség. Színházi munkáján kívül több mint ezer mozifilm, televíziós sorozat fő- és mellékszereplőjének kölcsönözte hangját.

Egy idő után az emberek lelkén túl a testi betegségek gyógyítása is foglalkoztatni kezdte, természetgyógyász, reflexológus lett – mesélte Rózsika néni, aki fia elvesztése után, hat évvel ezelőtt költözött Órbottyánból Terézvárosba, az Ódry Árpád Művészotthonba, ahol rendszeresen látogatja unokája. A legnagyobb elismeréssel szólt az otthonban dolgozókról, akik minden áldott nap valódi hivatástudattal és végtelen türelemmel látják el a gondjaikra bízott idős embereket.

Császárné Csóka Ilona nemcsak virágcsokorral és ajándékokkal lepte meg az ünnepeltet, hanem a jeles évforduló alkalmából átadta Orbán Viktor miniszterelnök köszöntőlevelét, valamint Hassay Zsófia, Terézváros polgármesterének oklevelét.

Jubileumi rendezvény a Cervantes Intézetben



Ötven éve történt, hogy az ELTE spanyol tanszéke megalakult – pontosabban kivált az olasz tanszékből. A jubileum alkalmából október 25-én kerekasztal-beszélgetést tartottak A hispanisztika kezdete Magyarországon címmel a Budapesti Cervantes Intézetben. A spanyol nyelven folyó kerekasztal-beszélgetésen igazi szaktekintélyek vettek részt, Kulin Katalin, Scholz László, Faluba Kálmán és Julio Zavaleta. A beszélgetés előtt köszöntőt mondott Inaki Abad Leguina, a Budapesti Cervantes Intézet igazgatója, bevezetőt tartott Menczel Gabriella, az ELTE Spanyol Nyelvi és Irodalmi Tanszékeének vezetője. Az érdeklődők a szakmai témákon kívül képet kaphattak a tanszék alapításáról és kezdeti éveiről.

A beszélgetés után ünnepélyesen megnyitották a tanszék elmúlt ötven évről szóló kiállítását, ahol a lassan ereklyének számító kéziratokat, könyveket tekinthették meg a látogatók.

NE FELEDJE
ÚJRAVÁLTANI
SZERETTEI
SÍRHELYÉT!

BTI Budapesti Temetői Intézet
8888 BUDAPEST

TELJES ÉS RÖVIDÍTETT IDEJŰ
SÍRHELY-ÚJRAVÁLTÁSOKRÓL,
ILLETVE A RESZLETREZETÉSI LEHETŐSÉGEKRŐL,
ÉRDEKLŐDŐK A TEMETŐORÁKON!

06 80 200 611
WWW.BTI.HU
INFO@BTI.HU

Tanítsuk meg a gyerekeinket dolgozni

A megújuló Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara (BKIK) szakmai szervezeteivel segíti a terézvárosi vállalkozók munkáját is. A VI. kerületben élők helyben, székhelyükhöz, telephelyükhöz közel, vagy éppen a Krisztina körút 99. szám alatti központban is megkapják a segítséget, ha bármilyen üzletmenettel kapcsolatos információra, szakmai tanácsra van szükség.



Mihalcsik Gyuláné, vagy ahogy Terézvárosban ismerik, Magdi fér-fiszabó, női szabómester és ruhaipari technikus. Az aranykoszorus mester már több mint harminc éve dolgozik Terézvárosban, apró műhelye a VI. kerület szívében található. Magdi a BKIK önkéntes tagja annak megalakulása óta. A kamarában végzett feladatai közül a legfontosabbnak az ifjúság oktatását tartja. Az allig néhány négyzetméteres műhelyben az idén nyáron is három tanuló volt nála gyakorlaton. Mint mondja: ezzel a kézművesszakmával családokat lehet eltartani, mégsem jelentkezik elegendően. Mindenkiről, aki csak megfordul nála, „méretes könyveiben” pontos nyilvántartást vezet. Köztük az osztrák nagykövetség egyik munkatársának neve is olvasható, de akad algériai vagy svédországi vendég is. A kerületi SZTK főorvosa mellett egy Floridából érkezett magyar neve található, de Benkő úr is odajár a családjával, aki Chiléből jött haza. Varrat ott nadrágot Lothar Matthäus is, aki a kisbabájával a karján hozza Magdihoz a munkát. Ügyfelei között szerepel az egyik klezmer zenekar énekesnője, de a száztagú cigányzenekar tagjai is. Az egyik napilap főszerkesztője mellett a színész, Peremartoni Krisztina is volt már Magdinál, ahogy Király Norbert énekes is. A mester a legfontosabbnak a kerület lakóit tartja. „A BKIK-tagság nagyon fontos, számtalan előnnyel jár, egy szervezethez tartozni kell” – vallja. Magdi a kamara budapesti tagozatán belül a kézművesszekció ruhaipari osztályában elnökségi tagként vesz részt. A közérdeket a továbbiakban is a fiatalok tanításával akarja szolgálni, a kézművesszakma megmentése érdekében. „Tanítsuk meg a gyerekeinket dolgozni, és óvjuk a családokat, mert minden ott kezdődik” – fejezi be a beszélgetést.

Az összes tagnak és érdeklődő vállalkozónak javasolja, hogy menjen el a BKIK novemberi rendezvényeire, hiszen állandó változásban van minden, amit követni kell. Kétségtelen, hogy javításra szorul az információcserre, ezért szervezik – és várják a terézvárosi vállalkozókat – november 15-ére a Vállalkozói Napra a BKIK központjába (Budapest I. kerület, Krisztina krt. 99.), amelyen nemcsak kapcsolatfelvételre, hanem az igények meghallgatására is sor kerül.

A TERMÉSZETVÉDŐK TURISTAEGYESÜLETÉNEK NOVEMBERI PROGRAMJA

November 4., szombat: Budai-hegység. Könnyű túra. Találkozás: 10 órakor a Széll Kálmán téren a metró kijáratánál. Túravezető: Véső Tamás (30/44-666-75)

November 11., szombat: búcsúszünk a Néprajzi Múzeumtól a Bocskor, csizma, paduka című kiállítással. Találkozás: 10 órakor a múzeum bejáratánál. Túravezető: Mógor Gabriella (70/380-88-71)

November 25., szombat: a Sárköz régi és új népművészete című kiállítás megtekintése és karácsonyi kézműves vásár. Találkozás: 14 órakor a Batthyány téren a metró kijáratánál. Túravezető: Mógor Gabriella (70/380-88-71)

December 2., szombat: Budai-hegység. Könnyű túra. Találkozás: 10 órakor a Széll Kálmán téren a metró kijáratánál. Túravezető: Véső Tamás (30/44-666-75)

December 10., vasárnap: Budai-hegység. Könnyű túra. Találkozás: 10 órakor a Batthyány téren a 11-es busz végállomásánál. Túravezető: Mógor Gabriella (70/380-88-71)

Fogadóóráinkra szeretettel várjuk a kedves érdeklődőket november 8-án és 22-én, valamint december 6-án, szerdánként 16 és 17 óra között az Eötvös u. 10. alatt, a 415-ös teremben, ahol további programjainkról is felvilágosítást tudunk adni. Telefon: 30/383-57-63, az esti órákban.

KÉPVISELŐK ÉS KÖRZETI MEGBÍZOTTAK

A körzeti megbízottak fogadóóráikon telefonos egyeztetés alapján a megbeszéltek szerint fogadják a lakosokat.

1. számú választókörizet, képviselő: Hassay Zsófia. Körzeti megbízott: Csaba Zoltán r. főtörzsszermester. Fogadóóra: minden hónap első és harmadik hetének szerdai napján 10–12 óra között. Telefon: 06-70/489-3499

2. számú választókörizet, képviselő: Hegyi András. Körzeti megbízott: Bóné Krisztián r. főtörzsszermester. Fogadóóra: minden hónap második és negyedik hetének szerdai napján 13–15 óra között. Telefon: 06-70/489-3501

3. számú választókörizet, képviselő: Czuppon Zsolt. Körzeti megbízott: Miklósi László r. főtörzsszermester. Fogadóóra: minden hónap első és harmadik hetének csütörtöki napján 16–18 óra között. Telefon: 06-70/489-3503

4. számú választókörizet, képviselő: dr. Bundula Csaba. Körzeti megbízott: Szepesvári Attila r. főtörzsszermester. Fogadóóra: minden hónap második és negyedik hetének szerdai napján 13–15 óra között. Telefon: 06-70/489-3505

5. számú választókörizet, képviselő: Simonffy Márta. Körzeti megbízott: Tóth Sándor r. főtörzsszermester. Fogadóóra: minden hónap első és harmadik hetének keddi napján 13–15 óra között. Telefon: 06-70/489-3507

6. számú választókörizet, képviselő: dr. Szili Kovács Tibor. Körzeti megbízott: Varga Attila r. törzsszermester. Fogadóóra: minden hónap első és harmadik hetének szerdai napján 13–15 óra között. Telefon: 06-70/489-3509

7. számú választókörizet, képviselő: Lindmayer Viktor. Körzeti megbízott: Elter István r. főtörzsszermester. Fogadóóra: minden hónap első és harmadik hetének szerdai napján 16–18 óra között. Telefon: 06-70/489-3511

8. számú választókörizet, képviselő: Császárné Csóka Ilona. Körzeti megbízott: Varga Róbert r. törzsszermester. Fogadóóra: minden hónap második és negyedik hetének csütörtöki napján 13–15 óra között. Telefon: 06-70/489-3513

9. számú választókörizet, képviselő: Matokanovic Lidia. Körzeti megbízott: Horváth Tamás r. főtörzsszermester. Fogadóóra: minden hónap második és negyedik hetének szerdai napján 14–16 óra között. Telefon: 06-70/489-3514

10. számú választókörizet, képviselő: Hatvani Csaba. Körzeti megbízott: Thuróczy Lóránt r. törzsszermester. Fogadóóra: minden hónap második és negyedik hetének szerdai napján 10–12 óra között. Telefon: 06-70/489-3515.

„A dallamok beépülnek a lelkembe, a szívembe”

Gyöngyök peregnek a torkából – ahogy Koncz Zsuzsa megfogalmazta kollégájáról, Sebestyén Mártáról, aki járja a világot, és mindenütt népszerűsíti a magyar népzene, mint legutóbb Kínában, ahol a Kodály-évforduló jegyében egy konferencián vett részt. Hazánk kulturális nagyköveteként évtizedek óta missziót tölt be, amire világszerte felfigyeltek, és rangos díjakkal ismerték el munkásságát. A világhírű énekes az idén lépett be a „hatvanasok” klubjába.

– Hogyan került tősgyökeres budapestiként a népdalok bűvkörébe?

– Szüleim vidékről származnak, hozzá az ország két különböző vidékéről. Anyukám köröstarcsai, akinek több évszázados református lelkész, kántortanító generációs háttere volt, apukám a vas megyei Csempeköpácson cseperedett fel egy mélyen hívő katolikus családban. A Zeneakadémián találkoztak, ahol anyukám, Farkas Ilona Kodály Zoltán növendéke volt, majd a diploma megszerzése után zenepedagógusként dolgozott egész életében. Szerencsére ma is jó egészségnek örvend, és gyakran hívják zsűrizni, ahol mindig kikérik a tanácsát. Édesapám pedig hét nyelven beszélő közgazdász volt, aki járta a világot, és minden útvonalról egy folklemezzel lepette meg, így nem csoda, ha már korai időszakomtól a zene bűvöletében éltem, és azóta se szűnt meg iránta a rajongásom. Sorsszerűnek tartom tehát, hogy népdalénekes lettem, már ötévesen, zeneóvodásként Kodály Zoltánnak énekelhettem a nyolcvanadik születésnapján. Az óvónénim arra kért, hogy minden magyar gyerek nevében köszönjem meg a nagy zeneszerzőnek, hogy ennyi szép dalt írt. Megtettem.

– Hogyan fogadta produkcióját a szigorú, sőt morcos ember hírében álló Kodály Zoltán?

– Nagyon jól, kedves volt hozzám, megdicsért, majd azt mondta meghatottan: „Ha mindenki ilyen szépen énekel, mint te, akkor érdemes volt megírnom ezt a dalt.” Méltató szavai azóta is municiót jelentenek a számomra művészi munkámhoz.

– Kisgyermekként más is érdekelte az éneklésen kívül?

– Meg fog lepődni, a művészi torna és a képzőművészet is, de mégis inkább a népdaléneklés mellett tartottam ki, amit nem bántam meg. Már hetedik koromban iskolai népdalversenyt nyertem, és a jutalmam mi más is lehetett, mint egy népdalválogatás-lemez, amely olyan nagy hatást tett rám, hogy a számokat hangról hangra megtanultam, az „öregasszonyt öregasszonyul, a kislányt kislányul”.

– Ez a kíváncsiság a népzene iránt végig jellemzi a pályáját, és azt olvastam valahol, hogy bárhol is járt a világban, mindenütt képes volt hamar azon a nyelven és abban a stílusban dalra fakadni.

– Büszke vagyok rá, hogy szinte az összes európai nyelven daloltam már, de a legbensőségesebben talán bolgáru tudok. Nagyon meg tudnak érinteni a más népek dalai, akkor is, ha nem értem a szöveget. A dallamoknak olyan erejük van, hogy hatalmukba kerítenek, beépülnek a csontjaimba, a lelkembe, a szívembe.

– Egy időben sokat járt népdalgyűjtő utakra a határon túl élő magyarjainkhoz. Most is felkeresi őket hasonló célból?

– Éppen negyven éve járok Erdélybe gyűjteni, de a Felvidéken és a Vajdaságban is igen sokszor megfordultam, koncertezni pedig még többször voltam. Különösen az első időkben volt rám nagy hatással a gyűjtés, főleg az erdélyi zenei kincsestár, amelyre rábukkantam, de most is szívesen kutatok ebben a sokáig zárt világban.

– Hogyan lehetett ott magyarországi magyarként kutatni? Nem volt gyanús a román hatóságoknak a furcsa tevékenysége?

– Dehogynem. Ennek ellenére Erdélyben mindig nyitott kapuk és nyitott szívek fogadtak. Szállást kaptunk, énekelünk, beszélgettünk és óriási élményekkel gazdagodtunk. Pedig vendéglátóink abban az időben a szabadságukat kockáztattak azzal, hogy velünk szóba álltak, mert a hatóságok szerint „biztosan adatokat szolgáltatnak ki, azokat gyűjtöm”. Én tőlük, ezektől a parasztemberekől tanultam meg igazán énekelni, bár apai őseim is földművesek voltak, és amikor gyerekként a nyarat a nagyszüleimnél töltöttem Csempeköpácson, mindennap pikuláltam az egyik fáról. Az ottani rokonaim, ismerőseim kedvenc dalait játszottam, amit tőlük tanultam. Terus néni volt a kántor, néha korrepetált, és néha megkért, hogy a templomban énekeljek, úgyhogy elmondhatom, hogy egy időben kántorkodtam is. Érzelmekben, élményekben igen gazdag gyerekkorom volt, persze nem panaszkodhatom a későbbi időkre sem.

– Mikor volt az első komolyabb fellépése?

– Az első „igazi” fellépésem tizenhét évesen a Muzsikás együttesel volt, majd Sebő Ferenc zenésszel, a magyarországi táncmozgalom megalapítójával, akivel többször jártam erdélyi gyűjtőkörúton. Izgalmas és lélekemelő barangolásainkon kérdezte meg tőlünk egyszer egy idős parasztember: „Nincs jobb dolguk, mint Budapestről idejönni?” „Hát lehet annál jobb dolog, mint ismerkedni a magyar zene gyökereivel?” – kérdeztük vissza. Számomra a népdal a „minden”, ami nem túri a hazugságot.

– Természetesnek, őszintének tűnik minden mozdulatában, szavaiban.

– Elég szabad szájú vagyok, ami a szívemen, az a számon. Segít ebben a zene, sok mindenben átlendített a népdal az életben.

– El is repítette egy Oscar-díjas alkotásig...

– Az angol beteg című filmben csendül fel a hangom, amire, ha lehet, még jobban felfigyeltek, mint addig bármikor. Még a spa-



nyol és az angol királyi család, valamint a japán császár is gratulált nekem személyes találkozásunkkor. Ez utóbbinak egy fogadáson énekeltem, majd amikor megtudta, hogy Bartók- és Kodály-gyűjtések voltak, a császár kezét fogott velem, ami szokatlan abban a kultúrkörben. Annyira tisztelte a két zeneszerzőt mint amatőr zenész, hiszen egykor maga is csellózott.

- Az szintén nem szokványos, hogy egyszer még egy kolléganője is megdicsérte.

- A pályám kezdetén Koncz Zsuzsa, amikor meghallott az István, a király című rockoperában énekelni, állítólag így kiáltott fel: „Ennek a lánynak, gyöngyök peregnek a torkából”. Amikor pedig lemezre – elsőre! – felénekeltem Szörényi-Bródy dalát, a stúdióban ülő Szörényi Levente és Bródy János annyira meglepődtek, hogy mosolyogva ekképp fedtek meg: „Mártika, ezt így nem veszik komolyan! Tessék hisztizni, szenvedni, izzadni, ahogy mások szokták, akkor lesz az igazi!”

- Két fia van, ők is közel állnak a népdal műfajához?

- Közel, de civilként. Már régen kiröppentek a családi fészekből, a kisebbik jövőre nősül. Végre kitáncolhatom magam a fiam lakodalmán, mert fiatal koromban mindig bénának éreztem magam, annyira nem tudtam táncolni, de szerencsére rátaláltam a táncosokra. Franciaországban egyszer jamaicai lagziba csöppentem, és olyan vígan jártam a szatmári táncot reggae zenére, hogy öröm volt nézni.

- Meddig lehet magas szinten üzni a népdaléneklést?

- Remélem, még sokáig, nincs időhöz kötve. Régen a Vujicsics zenekarral sokat szerepeltem, most már a tehetséges gyermekekkel, a Söndörgőkkel is fellépek. Mondtam is nekik viccesen, hogy én még az unokáitokkal is együtt fogok énekelni.

TEMESI LÁSZLÓ

Sebestyén Márta 1957. augusztus 19-én született Budapesten, munkásságát számos díjjal ismerték el idehaza és külföldön: Kossuth-díj (1999), Magyar Örökségi-díj (2000), a Magyar Köztársasági Érdemrend középkeresztje (2005), a Magyar Kultúra Követe (2007), de kapott díjat a bolgár és az olasz kultúra népszerűsítéséért is 2005-ben, valamint Művész a békéért UNESCO-elismerést 2010-ben. Két fia van, Álmos és Szabolcs.



TERÉZVÁROSI AKNAK SZÓLÓ MŰSORAINK A HATOSCSATORNA MŰSORÁN

HÉTFŐ

18.00 Terézvárosi magazin
Benne: Ez történt a héten
 Terézvárosban
 Önkormányzati percek
 Terézvárosi kékhírek
 Programajánló
 Magazinműsor
 Ez történt a héten
 Terézvárosban (ism.)

Ismétlések

kedd 1.30
kedd 14.30
szerda 10.30
csütörtök 7.00
szombat 13.00

Az önkormányzati adások élőben is megtekinthetők a www.hatoscsatorna.hu weboldalon, valamint visszanezhetők a www.terezvaros.hu weboldalon és a Terézvárosi Magazin a hatoscsatornán Facebook-oldalon.

A hatoscsatorna teljes műsorkínálata a www.hatoscsatorna.hu weboldalon található.

E-mail:

info@hatoscsatorna.hu
terezvarosinfo@gmail.com

Facebook:

www.facebook.com/terezvarositelevizio

Tel.: 301-0956

Fax.: 301-0957

Cím: 1064 Budapest,
 Vörösmarty utca 65., VII. em.



Hulla az utazóládában – és a Tháliában

A Thália Színház legújabb retrobohózata a Rákosi-korszakba, egészen pontosan 1953-ba repít vissza bennünket. A szigligeti alkotóházba pillanthatunk be, ahová inspirálódni és írni vonulnak el a magyar irodalom nagyjai és feltörekvő fiataljai. Talán nem is zavarná meg semmi a gyümölcöző munkát, ha a szereplők nem egymás megfigyelésével, jelentések írásával, pozíciójuk féltésével lennének elfoglalva, és ha a társalgóban lévő utazóládából nem kandikálna ki néha egy hulla lába...

Amikor Rákosi elvtárs kedvencét, Sass Tibort felterjeszti Sztálin-díjra, a költővel egy ideológus olasz kommunista riporter készít interjút. Egy „operettkommunista”, akinek oda-kint, a kapitalizmusban, a szabad világban, könnyű ennek az ideológiának élnie... A szigligeti alkotóházban mindennek hiba nélkül, terv szerint kellene mennie, csak hogy ellopták a kapucsgót, rossz helyre kézbesítették a besúgójelentést, az államvédelmi kísérő elkallódott útközben és Sass Tibor halott.

Nagy Viktor, a darab egyik főszereplője – és az idei évadtól a Thália Színház művésze – izgalmas feladatot kapott, amiről a következőket mondta el lapunknak: „Ebben az előadásban két karaktert formálok meg, az egyik Malacsik Tibor, a szigligeti alkotóház mindenese, aki a madarakat és az írókat eteti, és ha kell, felmossa az előteret, megpakolja a kazánt szénnel, hogy legyen megfelelő fűtés, hiszen a januári nagy fagyban játszódik a darab. Tehát tényleg egy mindenest kell elképzelni a maga nagyszerű egyszerűségével. A másik alak maga Sass Tibor, a Kossuth-díjas, kétszeres József Attila-díjas költő, aki szintén itt, a szigligeti alkotóházban dolgozik, és saját területén elismert, nagy szaktekin-

télynek számít.” Hogy melyik karakter áll közelebb hozzá? Kiderül az előadásból.

A próbafolyamat nem volt könnyű – valja a főszereplő –, pontról pontra, igen aprólékosan kellett összerakni azt a gépezetet, aminek olajozottan, precízen kell működnie az előadásokon. Nagy Viktor feladatát a gyors átöltözések is nehezítik, ezért neki különösen fontos volt, hogy minél hamarabb egyben lássa a produkciót... Sikerült, azóta gördülékenyen mennek az előadások, amelyeknek egyik központi eleme az utazóláda, amivel Nagy Vikornak közelebről is meg kellett ismerkednie. De hogy valójában milyen szerephez jut, az előadásokon kiderül.

A Csoda korban élünk (Szigliget) című darab október 7-től megy a Thália Színház Nagyszínpadán Nagy Viktor, Szervét Tibor, Tamási Zoltán, Shell Judit, Mózes András, Pindroch Csaba, Vida Péter, Szabó Erika és Domokos László előadásában. A darab rendezője Kelemen József. Michael Frayn történetét Hamvai Kornél helyezte az ötvenes évekbe.

– Harmadik rendezésem ez a Tháliában, ahol úgy érzem otthonra leltem – mondja Kelemen József rendező. – Egy jó bohózat, mint a Csoda korban élünk, úgy mű-

kodik, mint egy nagyzenekari mű, amelyben összehangoltan kell játszani, különben nem szólal meg élvezetesen és hatásosan. Innen, messziről nézve, elég furcsa, szinte hihetetlen ez a kor, az ötvenes évek minden negatívumával, ahol emberek lelkét és testét nyomorították meg, megfosztották szabadságuktól. Ezért fontos nekünk, hogy próbáljuk meg a humor eszközeivel, illetve a humoron túl is megmutatni ezt a borzalmas diktatúrát, miközben megjelenítjük a halálfélelmet. Úgy érzem, ez sikerült, legalábbis ez derül ki a nézői visszajelzésekből. Érezhetően szeretik ezt a darabot, amit minden korosztálynak ajánlok, különösen most, az 56-os forradalom évfordulójának környékén, amikor az átlagnál többet foglalkozunk az ötvenes évekkel.

Schell Judit, Pindroch Csaba, Vida Péter, Szervét Tibor, Szabó Erika – ez utóbbi moderátorként is jeleskedett a darab sajtótájékoztatóján – és a többi színész is dicsérte a próbák hangulatát, pedig a nyári szünetükből vették el idejüket, hiszen már augusztus végétől „csoda korban éltek”. Mi, nézők őszel és télen részesülhetünk a „csodában”.

Csikós Attila

Úton, nadrágban, kimondhatatlanul

Badacsony hegyén, közvetlenül a szőlők fölött keskeny, köves út kanyarog. Egy karnyújtásnyira csak a Zabó-villa, ahol 1956. október 22-én Nagy Imre szüretelt. Ezen az úton indult haza huszonharmadikán. Ezen az úton kell felkaptatni a kicsiny házhoz, ahol lakunk. Mindig néptelen, csak egy nadrág hever a forró kövön. Barna, ódivatú, konfekció. (Lehet, hogy Nagy Imre pantallója talán?) Minden nap pár méterrel arrébb találkozom vele. Napról napra megy egy kicsit, szembetűnő, hogy igyekszik valahová. Elgondolkodtató... Tűnődve, nézelődve megyeget. Rácsodálkozik a fonyódi hegyekre... Messzire látni innen.

Lent a tó. A tavak nem hordanak nadrágot és nem mennek, maradnak, vannak. A vízen csak mi megyünk valahová.

Mondjuk, ott az a vízibusz. A fedélzeten tömött csoportokban emberek állnak. Egy meg egy tán búsul, elviszi őket a hajó, mások boldogok, őket épp meghozza ide. Nézik a partot. A parton vonat siet. Nyolc kupéval zakatol Tihany felé. Az ablakából emberek csodálják a hullámozó vizet, a vízen a ringatózó hajót. Egy meg egy a révhez siet, átérni Szántódra még este előtt. Mások az Apátságba készülnek ájtatosan. Álmodásba készülnek. Ez elrobbog, új érkezik hamarosan, postavonat, pestről hozza a város aszfalt-szagát. Aprócska makett figurák. A bazaltos útról alig tűnnek nagyobbak, mint az a szöcske, ami a nadrágon az imént megtelepedett. S idefent a házak, pincék, kúriák nem tűnnek nagyobbak közletről, mint odalentől. Belesimulnak a valódi nagyság képeibe. A hegy meredélye alatt vezet ez a fényesre kopott kövekkel kirakott út az erdő felé. A nadrág tehát az erdőből érkezett... Talán csak gazdája útját folytatja tovább. Kié lehetett? S miért vette le? Ha levette, meztelenül ment tovább? Ám ha senkié sem, akkor a nadrág tulajdonképpen a maga

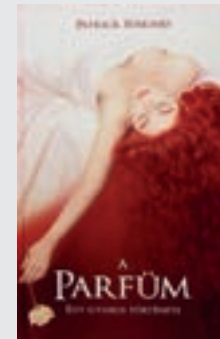
jószántából ballag a város felé? Ha így van, kicsoda lehet voltaképp? Turista, szőlőből hazaigyekvő paraszt? Mikor indulhatott? Húsz, harminc éve, pár napja csak? Szabása egyszerű sorsról árulkodik. Hajtókája nincs, térde kinyúlt, ülepe kifényesedett. Titokzatos. Keményen dolgozhatott, amióta csak sorsa kiszabott. Vajon megvan-e még pár holdas szőlőbirtoka? Asszonya él-e még? Talán csak egy szoknya, könnyű, karton, akkor is szereti. Hozzá bandukol? Hírt visz a termés felől? Halad lefelé, lassan, igyekvően, hosszú még az út a partig. Minden nap megtesz egy métert a hegyen. Nem kapkod, nem türelmetlenkedik. Helybéli, ismeri a táj minden rejtett zugát. Tudja, hogy minden megvárja, míg odaér. Szétcsapja szarait a kövön, figyel, kivár. Megvárja, amíg mellette elhaladok. Mogorva kicsit. Pofátlan módon keresztben hever. Nem tart tőlem, de nem tudja, milyen szándékkal jövök. Nézi a hajókat, a vonatot, ahogy tovarohan, mint valami elhadart fohász. Nem törődik az emberekkel. Rám sem kíváncsi. Feltételezhetően nem érti csodálkozásomat. Mi ez, gondolja. Hová mehet? Mi dolga lehet, amit egy pantalló ne tudna megoldani? Aztán a tárgyak különös megfontoltságával, de eltökélten halad tovább valami felé...

Elnézem a Zabó villát, melynek teraszán Nagy Imre fotózkodott annak idején. Ezen az úton vitte a konvoj a főút felé... Mennyi nadrág indult akkor neki, valami csodás, hősies neki-buzdulással... Elmentek, kimentek a divatból, vándorolnak valahol.

Úton vagyunk.

A házakat lebontják, az utakat benövi a gyom, a nadrágok is hazaérnek... Hová tartunk? Eljutunk-e oda? Nem marad más, csak elhagyott tárgyak, s az utakon vándorló, nadrágzsebpiszkonyi, elmondhatatlan titok, hogy szakadatlanul mennünk kell valahová...

A gyilkos orr



PATRICK SÜSKIND:
A PARFÜM – EGY
GYILKOS TÖRTÉNETE.
(EREDETI MEGJELÉNÉS:
1985) PARTVONAL
KÖNYVKIADÓ, 260
OLDAL, ANTIKVARÁR

Izgalmas, fordultatos, elgondolkodtató regény. A magány, a kiszolgáltatottság, a szeretethiány és szeretetre való kép telenség regénye. A párizsi halpiac bűzében világra jött Jean-Baptiste Grenouille fenomenális orr, a tökéletes illat délibáb-ját hajszoló kreatív művész, mestersége óriása, ugyanakkor pária, magányos gyilkos. Egyszerre áldozat és szörnyeteg.

Jean-Baptiste – azaz Keresztelő János – nyomorult lélek, akitől viszolyognak embertársai, hiszen már csecsemőkorában kiderül róla, hogy nincsen szaga. Viszont az orra! Az orra a leghalványabb illatfoszlányt is felfogni, elemezni, ízekre szedni képes. És ez az orr soha nem felejt. Mondhatni, hogy hősünk az orrával lát. Zsebekbe, fejekbe, lelkekbe. Csoda hát, ha az illatok felé fordul a figyelme? A parfümista élete célja, mindent elsöpörő vágya lesz, hogy megkotyvássa, kikeverje, kikísérletezze azt a tökéletes illatot, aminek senki sem képes ellenállni, és amitől szeretni fogják őt.

Ha akarom Goethe Faustja, Madách Ádámja, Wassermann Kasper Hausere, Hesse Peter Camenzindje vagy akár Nietzsche és Adolf Hitler is eszembe juthat Süskind hőséről, és az író akarja is, hogy mindezek megjelenjenek az olvasó agyában. Nekem azonban két másik könyv, egy magyar és egy cseh író egy-egy könyve jut eszembe. Patrick Süskind regénye mellé, elé vagy akár rögtön utána következő olvasmányul a lassan elfeledett erdélyi Székely János egyik művét, Az árnyék című kisregényt ajánlom figyelmükbe. A másik Bohumil Hrabal illatos drogistakönyve, nekem talán a legkedvesebb műve, a Bambini di Praga 1947.

szmg



Teréz körút és Oktogon sarka, 1954 (Fortepean)

Orrok és illatok

Tudják, mit jelent az, hogy valaki megorront valamit? Megszimatol. Megérzi, mielőtt mutatkoznának a jelei.

Sokan nem tudják, hogy az orruk milyen fontos szervük. Azt, hiszik, hogy aki az orra után megy, az megdöbbenő és megbízhatatlan ember. Pedig az orrunk, ha hagyjuk, jó irányba vezet.

Tudják, mit jelent az angol „signature scent” kifejezés? Személyes illat. Azt jelenti. Úgy is mondhatnám, hogy szagbélyeg. Vagy illatlenyomat. Az a személyes szag, amely épp olyan egyéni és megismételhetetlen, éppúgy hozzánk tartozik, mint az aláírásunk, az ujjlenyomatunk vagy az íriszünk képe. Az illat, ami mi vagyunk. Amit a kutyanak száz méterről is megérez.

A láthatatlan felhő, ami körülvesz, ami biztonságot nyújt, ami óv és lelkesít, ami nélkül elveszítjük férfi- vagy női vonzerónket. A testünk kémiai eredménye. Amit ha megfelelő külső illatforrással megerősítünk, akkor valami egészen különös történik. Mert ugyanaz az illatszer, ugyanaz a kölni, ugyanaz a parfüm minden emberen más lesz. Az egyik emberen édes, a másikon savanykás, harmadikon lágy, a negyedikén szúrós.

Tudják, hogy a legális parfümipar évente 50-100 milliárd dolláros forgalmat bonyolít? Én nem tudtam.

Arról is csak keveset, hogy az illatszeripar az egyik legősibb mesterség a világon. Fűszerek, gyanták, füstölők, cédrus-

ánizs, fahéj, gyömbér, citrusok és rózsaoalajak, 3-4 ezer éves egyiptomi kenőcsöstegelek, amelyek ma, a feltárásuk pillanatában is mennyei illatoznak. A bibliai háromkirályok, a napkeleti bölcsek az arany mellett tömjént és mirhát ajándékoznak.

A szagok fontosak.

Hippokratész már Krisztus előtt 400 évvel is figyelt a szagokra. Szagokkal és illatokkal gyógyított, akár csak a kínaiak és a perzsák, a test szagaiból betegségekre következtetett.

Tudják, hogy az illatanyagok a bennünk lévő parfümolaj mennyisége szerint lehetnek erősek és gyöngék, tömények vagy hígak? Léteznek parfümesszenciák és parfümolajak (20-40%), parfümök (10-20%),



kölnik (8-10%), kölnivizek (3-8%). Ami ez alatt van, azok már csak illatosított termékek: testápolók, szappanok, dezodorok, tusfürdők.

Minden illatnak rétegei vannak. Legalább három. És ha ez a három réteg a saját testünk kipárolgásával harmonikus aromává vegyül el, akkor az egyedi illatfelhőnk ellenállhatatlan. A legnagyobb szakértők, az illatok professzorai, az úgynevezett orrok azt mondják, hogy mielőtt megvennénk egy illatszert, azt ki kell próbálnunk a saját bőrünkön. Azért, hogy a három illatréteget megismerjük önmagunkon.

Lássuk, mi a sorrend.

I. Fújunk egy kevés parfümöt a levegőbe vagy a csuklóra, oda, ahol a pulzust, a szívverést tapintjuk. Először az úgynevezett fejillatot érezzük. Ez az első, gyors benyomás. Citrusok, zöld aromák, ánizs. Ebben a rétegben vannak a leggyorsabban elpárolgó összetevők, amelyek azonnal elriasztanak vagy azonnal megnyernek. A

fejillatban benne a mélység ígérete, de csak az ígérete.

II. Lassabban, esetleg csak néhány perc elteltével, fokozatosan bontakozik ki az úgynevezett szívillat. Lágymibb és mélyebb, úgy egy órán át hat. Ebben a rétegben virágok, fűszerek és nem citrusos gyümölcsök keverednek.

III. A harmadik réteg az úgynevezett alapillat. Ez legkorábban a fűjástól számított fél óra után fedi fel magát. Ez érezhető a leghosszabban, így ez határozza meg az illatkategóriát, de benne a két korábbi réteg is visszaköszön. Itt az ámbrás, fás, pézsmás jelleg a domináns.

Tudják, hogy egy orr, vagyis a parfümök és illatok mestere egyben az érzések és hangulatok mestere is? Addig kever, elegyít, szintetizál, válogat, míg nem érzi azt, hogy az illatkeverék tökéletesen adja vissza, idézi fel azt az érzést és hangulatot, amelyet várnak tőle. A munka, az alkímia, az illatvarázslás hónapokig, sőt évekig is eltarthat,

de olyan orr is akad, aki egy életen át „üldözi”, keresi és kutatja hiába azt a bizonyos elképzelt, megálmodott – vagy egyszer valahol véletlenül beszippantott – csodás illatot.

Tudják, hogy a nők szaglása általában jobb, érzékenyebb, kifinomultabb, mint a férfiaké? Tovább és megbízhatóbban emlékeznek a szagokra.

Krúdy Gyulánál az illatokról sem tud senki szebben írni.

Az emeletes lak a Duna mentében, vagy a jó szagok apostola című elbeszélésében így beszél önmagáról a főszereplő, a „tehetséges orrú” öreg vándor. „Az orromnak köszönhetek mindent, mint akár a régi római korszakban a cészárok, akiket tudvalevőleg akkor szeretett valójában a nép, ha szép nagy orruk volt, amelyek jól festettek a különböző pénzekben. (...) az orrom egyúttal a zsebóráim is. Akár sötét éjszaka, akár sűrű erdőszégen orromnak egyetlen szippantásával meg tudom mondani, hány óra van. Beösmérem, hogy más orrok is tudhatják, hogy mikor van délelőtt vagy délután, éjfél előtt vagy éjfél után, mert hiszen akkor az időnek egészen más szaga van. De kíváncsi vagyok, hogy meg tudná-e mondani bármely orr e tartományban, hogy mikor áll háromfértály két órára a mutató mindazokban a vendégfogadóknak, kolostorokban, papi házaknál, ahol valamit adnak az ebédelésre és az ebédutáni gondolatokra?”

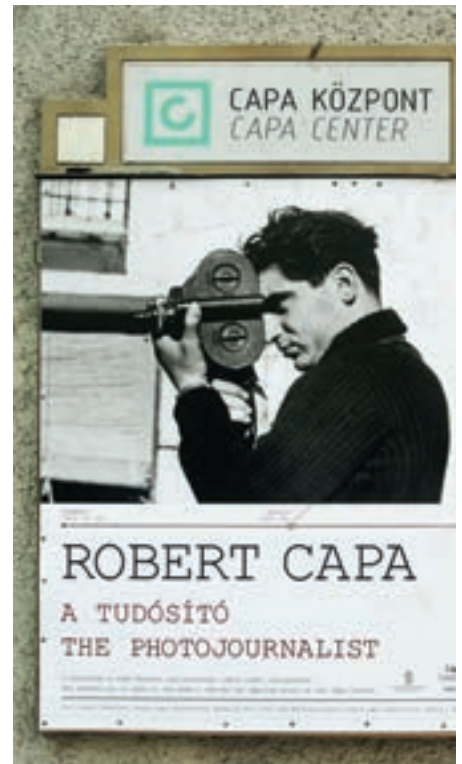
Nem állom meg, hogy ne idézzek még néhányat Krúdy illatos mondataiból. Írónk ráadásul olyan, mint a legjobb orrok, mindent tud az illat és a test viszonyáról.

„Azok a kis házak voltak orromnak mindig legkedvesebbek, ahonnan olyan szagok áramlottak ki, mintha a nagypéntekre mosott női fehérneműek szaga összekeveredett volna a tavaszi női növények illatával. Nyilvánvaló volt, hogy ilyen konyhákban az aszszony megmossa a kezét, miután fokhagymát vagdalt késével, a kert a legjobb barát-nője és tud vele beszélgetni, mikor egyedül van, megértik a szavát az állatok, amelyek körülötte vannak, a kutya, mint tisztátalan állat, csak az ajtó előtt meri csóválni a farkát, mert nem meri bevallani, merre kóborolt az imént... Nyilvánvaló, hogy az ilyen tavaszi konyhákban bibelődő asszony a lábát és derekát is meg szokta mosni, hogy az ételéhez a maga jó illataiból is hozzáadhasson valamit. Vegyük csak például a húsleves illatát... Nyomban megéreződik rajta, hogy miféle asszonyféle tette fel vizét forralni, mert a víz, ha asszonykéz mellett folyik el, nyomban magába veszi annak szagát, mint akár a hegyek ásványainak az ízét.”

MAREK JÁNOS

Capa-fotók a Capa Központban

Terézváros a kulturális, oktatási életéről, az építészetéről, a gasztronómiájáról híres. Azonban az ismert műemlékek, épületek, előadások, művészek mellett is számtalan kincs rejtőzködik a kerületben. Rovatunkban ezeket a helyeket, személyeket kívánjuk bemutatni.



A Capa Központ jelenleg a magyar fotóriporterek világszínvonalú tevékenységét, illetve a hazai és nemzetközi klasszikus és kortárs fotográfia legjavát mutatja be. A központ emellett szakmai-képzési programjain keresztül kiemelt hangsúlyt fektet a szakma és a nagyközönség fotográfiai ismereteinek bővítésére.

A világhírű, magyar származású fotográfus, Robert Capa nevét viselő központban párhuzamosan két kiállítás is megtekinthető a névadó képeiből. A Capa Izraelben november 26-ig, a Robert Capa, a tudósító év végéig látogatható. A fotográfia történetének emblematikus alakját, Friedmann Endrét, illetve ahogy mindenki ismeri, Robert Capát (1913–1954) gyakran a valaha élt legjobb háborús fotóriporterként emlegetik. 1948 és 1950 között három alkalommal is Izraelbe utazott, hogy az újonnan alapított zsidó állam mindennapjait fotografálja. Az állam születésének heroikus, ugyanakkor ellentmondásos időszakában készült felvételek hű képet festenek arról az optimista, naiv és idealista életérzésről, amely áthatotta az izraeli pionírok hétköznapjait.

A legendás életművet és sorsot magáénak tudó Robert Capa nevét a 20. század történelmi eseményeinek egyedülálló képi krónikásként jegyzi az egyetemes és a magyar fotótörténet. Az öt harcmegjárt magyar származású fotográfus tragikusan rövid élete során is maradandót alkotott, fotóival iskolateremtő képi világot hozott létre, és az őt követő nemzedékeknek máig hatóan mutatta meg, hogy milyen nagy a mély humanizmusból építkező képek ereje. A világhírt Capa számára a spanyol polgárháborúban, 1936-ban készült, A milicista halála című fotó hozta meg, de életének egyik legszomorúbb pillanata is ehhez az időszakhoz köthető: szerelmének és munkatársa, a lengyel származású fotográfus, Gerda Taro elvesztése. A katonákról, a partizánokról készült, a hétköznapi pillanatokat és a harcokat ábrázoló fotográfiáit – ahogy ez jellemző volt rá – a résztvevő megfigyelő pozíciójából készítette, határtalan empátiával. Ott volt együtt velük, egészen közel és így születtek a képei. Capa világhírű szavaival: Ha nem elég jók a képeid, nem voltál elég közel. Robert Capa sosem csak az esemény önmagában való megörökítését tartotta fontosnak, hanem az előzményeket és a következményeket csakúgy: egy háború sosem az első lövészel kezdődik és nem is az utolsóval ér véget. Ezek a fotográfiák nemcsak a háborúk világát mutatják meg, hanem Robert Capa képékként fennmaradt békés pillanatainak őrzői is – foglalta össze Csizék Gabriella mindkét kiállítás kurátora.

Jövő októberben, Robert Capa születésének 105. évfordulóján nyílik meg a világ első, állandó Capa-kiállítása a nevét viselő fotográfiai központban.

FÖZZÜNK EGYÜTT... fahéjjal

A fahéj története nagyon régre nyúlik vissza fűszerként és orvosságként is. Az ókorban például akkor kincseknek tartották, hogy értékesebbnek számított az aranyánál. Évezredek óta használják ételek ízesítésére, de már a középkorban is fontos gyógyszernek számított, a krónikus köhögés és az ízületi gyulladások el-lenszerének tartották. A fahéj valóban a „fa héja”, hiszen vadon is termő, de termesztésbe is vont trópusi fák ágainak lefejtett, sötétbarna kérgéből készült fűszerről van szó.

Jellegzetes illata és egyedülálló íze mellett számos előnyös élettani hatása van. A fahéj elősegíti az élelmiszerek egészséges emésztését. A benne lévő nyálka- és cseranyagoknak, valamint az illóolajnak köszönhetően pedig a gyomor-béltraktus működését is serkenti. Kevesen tudják, hogy a fahéjból tea is főzhető, amelynek erős emésztésserkentő hatása van. Indiában rendszeresen használják puffadás ellen, mivel megakadályozza a gázok kialakulását az emésztés során. A fahéj nagyon gazdag antioxidáns-forrás, így képes harcolni a szabadgyökök ellen. Immunerősítő hatása régóta ismert, egyes kutatások szerint a világon fellelhető tíz legerősebb antioxidáns-élelmiszer egyike. Mivel serkenti az emésztőnedvek termelését, gyorsítja az anyagcserét, ennek köszönhetően segítség lehet diéta során. Fokozza a vérkeringést, enyhe zsírégető hatása van, ráadásul csipős-édeskes íze elnyomja a cukor utáni sóvárgást. Kiváló a tonizáló hatása, ennek köszönhetően ápolja, szépíti a bőrt. Ezen bőrfiatalító hatása miatt keverik bele krémekbe is. Egyiptomban már ezer évvel ezelőtt is használták hasonló célokra, de napjainkban is használják egyes szépségipari készítményekben, masszázsolajokban. Túlzásba nem szabad vinni a fogyasztását, mert allergiás bőr- és nyálkahártya-reakciókat okozhat.



Almaleves fahéjjal

Hozzávalók: 1 kg savanyú alma, 2 dl tejföl, 3 dkg liszt, őrölt fahéj, só, cukor, citromlé, szerecsendió

Elkészítés: Az almát meghámozzuk, kimagozzuk és felkockázzuk. Ezután fel tesszük főni egy lábosba másfél liter hideg vízbe. Ízesítjük a fahéjjal, ízlés szerint sózzuk, cukrozzuk és kevés citromlevet teszünk bele. Felforraljuk, majd leveszünk takaréklángra. Ha az alma megpuhult, egy kis tálban külön elkeverjük a lisztet a tejföllel, és ha elég sima, néhány kanállal kimerünk a forró levesből, és ezzel behabarjuk a levest. Melegen tejszínnel, őrölt fahéjjal, valamint kevés szerecsendióval tálaljuk az ünnepi asztalra. Ha a habarásba teszünk egy tasak főzős vaníliapudingot, még krémesebb lesz.

Csirkemellcsíkok fahéjas mártással

Hozzávalók: 50 dkg csirkemell, méz, só, bors, tárkony. **A mártáshoz:** 2 tojás sárgája, 8 dkg cukor, 1 ek. liszt, 25 dl tej, 1 tk. fahéj.

Elkészítés: A csirkemellet csíkokra vágjuk, sóval, borssal és pici tárkonnal ízesítjük. Egy lábosban olajat hevítettünk, és alacsony tűzön puhulásig sütjük rajta a húsokat. Ezután ráöntünk kb. 1-2 evőkanál mézet, és ezzel kevergetjük tovább. Fedő alatt kb. 20 percig pároljuk, hogy az ízek összefoljanak. A szószhoz a tejet elkeverjük a fahéjjal. Felforraljuk, hozzáadjuk a tojássárgákat, és habverővel simára dolgozzuk. Beletesszük a cukrot, egyneműsítjük, majd a lisztet is hozzáadva jól elkeverjük. Az elkészített szósz vízgőz fölött besűríttük. Az édes csirkét rizzsel vagy barna rizzsel és a szószsal tálaljuk.

Fahéjas csiga

Hozzávalók: A csigákhoz: 450 g liszt, 200 g barna cukor, 100 g kristálycukor, 80 g olvasztott vaj, 40 g friss élesztő, 55 g puha vaj, 3 ek. őrölt fahéj, 1,6 dl langyos tej, 2 db tojás, 1 csipet só. **A mázhoz:** 90 g mascarpone, 50 g porcukor, 3 ek. tej
Elkészítés: Az élesztőt felfuttatjuk a langyos tejjel és 1 evőkanál kristálycu-

korral. Alaposan összekeverjük a felfuttatott élesztőt, a maradék kristálycukrot és a tojásokat. Hozzáadjuk a lisztet, és a sőt, majd ismét összekeverjük. Beledolgozzuk a vajat, és addig gyúrjuk géppel, amíg szép fényes tésztát nem kapunk. Letakarva 1 órát kelesztjük meleg, huzatmentes helyen. A 80 g olvasztott vajat összekeverjük a barna cukorral és a fahéjjal. A tésztát kiborítjuk egy lisztetett munkafelületre és 1 ujjnyi vastag téglalapot nyújtunk belőle. A tetejét megkenjük a fahéjas cukorral úgy, hogy a felső, szélesebb végén egy 3 cm vastag részt kihagyunk, azt megkenjük egy kis vízzel. Szépen az alsó széles végétől fogva feltekerjük egy tekercsé, majd 9-12 egyenlő részre vágjuk. Egy sütőformát kivajazunk, majd kibélelünk sütőpapírral, és 1-2 cm távolságot hagyva bepakoljuk a csigákat. Letakarjuk, és ismét 1 órát kelesztjük. 165 fokban 20-25 percig sütjük. A mascarpone-t, a tejet és a porcukrot csomómentesre kikeverjük, majd meglocsoljuk vele a kissé kihűlt csigákat.

Szüret és búcsú a Kincseskert Oviban



A Bajza utcai Kincseskert Óvodában már hagyomány, hogy a Terézvárosi Búcsút és a szüretet együtt ünneplik. Délelőtt a kicsik a szülőikkel kézművesedtek, nyakláncot, asztaldíszeket készítettek, majd az udvaron szüreteltek, saját kezűleg készítették a mustot. A

gyönyörű, napsütéses őszi időjárásnak köszönhetően a kertben tarthatták a nap fénypontjának számító, az óvodába szinte már hazajáró Kolompos együttes koncertjét. A gyerekek együtt énekeltek a zenekarral, a programot pedig táncház zárta.





Légzés

**Az, hogy levegőt veszünk, anynyira természetes, hogy szinte fel sem tűnik. Sokszor a leg-
alapvetőbb és legegyszerűbb dolgoknak jóval nagyobb a jelentőségük, mint gondolnánk.**

Hajlamosak vagyunk a legújabb trendek és irányzatok búvkörébe kerülni, miközben elfeledkezünk azokról a dolgokról, amik semmibe nem kerülnek és mindig rendelkezésünkre állnak. Vajon hány-szor jut eszünkbe egy nap, vagy akár egy héten egyszerűen csak megfigyelni a légzésünket? Valószínű, hogy egyszer sem – mondja a légzésről Petridisz Anna gyógytornász, manuálterapeuta, jógaoktató.

Légzésünk alapvetően akaratunktól függetlenül, automatikusan történik, anélkül, hogy különösebb figyelmet szentelnénk neki. Azonban ha valamilyen oknál fogva megváltozik e folyamat ritmusa, könnyedsége (legyen szó egy megfázásról, komolyabb fizikai aktivitásról vagy egy érzelmi megpróbáltatásról), akkor hirtelen elkezdjük értékel-

ni azt, amit korábban szinte észre sem vettünk.

Felnőttek esetén átlagosan percenként 12-16 légcseré történik, ami egy napra vonatkoztatva 17-23 ezer légcserét jelent. Ez óriási szám, pláne annak tükrében, hogy mennyi mindent képesek vagyunk befolyásolni a légzésünk által. De vajon mik ezek?

Nap mint nap szembesülünk különböző stresszhelyzetekkel, mégis ritkán jut eszünkbe tudatosan befolyásolni a válaszreakcióinkat. A stressz aktiválja a szimpatikus idegrendszert, amely során (számos egyéb történés mellett) a légzés felületesebbé válik és felgyorsul. Ha ezt érzékeljük, bármikor felülírhatjuk az automatikus reakciónkat, és akaratlagosan lassíthatjuk, illetve mélyíthetjük a légzést. Ezáltal sokkal higgadtabbak leszünk és könnyebben kezeljük a legnehezebb helyzeteket is. Ki gondolna arra, hogy ha fáradtak vagyunk, a légzésünk által élénkíthetjük is magunkat? Akármennyire hihetetlen, olykor nincs szükség csodaszerekre ahhoz, hogy felébredjünk, csupán egy megfelelő légzőgyakorlatra.

Megfelelő oxigénellátottság mellett az agy jóval magasabb hatásfokon működik, ezáltal sokkal energikusabbnak érezzük magunkat. Szinte biztos, hogy előfordult

már mindenkivel, hogy olyan makacs csuklás tört rá, amely semmilyen házi praktika nem segített. A csuklás tulajdonképpen a rekeszizom görcsös rángása, ezért praktikusán egy a rekeszizom működésén alapuló mélylégzőgyakorlattal hatásosan elmulasztható.

Nem elhanyagolható érv a tudatos légzés mellett az sem, hogy számos betegség kellemetlen tüneteinek enyhíthet. A befelé fordulás, az önmagunkra figyelés szinte automatikusan létrejön, amint elkezdjük figyelni a légzésünket. Ez a tudatos figyelem pedig nagyon sok kedvező változást eredményezhet, és nagyon sok mindenre felhasználható. A naponta 10-15 percig tartó, tudatosan végzett légzőgyakorlat jótékony hatással lehet a magas vérnyomásra, a refluxbetegségre, valamint az alvászavarokra. A legnagyobb jógamesterek szerint a rendszeres légzőgyakorlatok ismétlésével meghosszabbítható az élet. Egy szanszkrit közmondást idézve: „Mert a lélegzés az élet, s ha jól lélegzel, sokáig élsz a földön.” Az alábbiakból egyértelműen kiderül, hogy mekkora ereje van a légzésünknek, ezáltal mekkora erő van a kezünkben. Érdemes kihasználnunk, hiszen nem kerül semmibe, mégis hatalmasat lendíthet az életminőségünkön.

ABLAKJAVÍTÁS! WWW. AJTOABLAKDOKTOR.HU
23 ÉVE VÁLLALOM KEDVEZŐ ÁRAKON ABLAKOK, AJTÓK JAVÍTÁSÁT, ILLESZTÉSÉT, ZÁRAK CSERÉJÉT, FESTÉSÉT, HŐSZIGETELŐ ÜVEGEZÉSÉT, SZIGETELÉSÉT GARANCIÁVAL. FELMÉRÉS DÍJTALAN! HORVÁTH ÁKOS
TEL: 06 70 550 02 69

KASTÉLYOK BERENDEZÉSÉHEZ
 vásárolok antik bútorokat, festményeket, bronztárgyakat, porcelánokat, Kovács Margitot, régi álló-, fal-, asztali díszórákat (hibásat is) 6-12 személyes ezüst étkezőeszközöket, gyertyatartókat, tálcát stb., könyveket, régi katonai kiegészítőket tárgyait és teljes hagyatékot első vevőként a legmagasabb áron. Tel.: 06-20-280-0151, herendi77@gmail.com

Mindennemű régiséget vásárolok díjtalan kiszállással. Bútor, festményt, porcelánt, kerámiát, bronz- és fémtárgyakat, csillárt, szőnyeget, bizsut, borostyánt, órákat, könyvet, kiegészítést, jelvényt, képeslapot, háborús tár-

gyakat, bakelit hanglemezt, hirdástechnikát, fényképezőgépet és objektíveket, teljes hagyatékot. Lomtalanítást is. Pintér Nikolett: 466-83-21, 06-30-973-4949

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre átveszünk. VI., Andrassy út 16. 266-4154 Nyitva: h.-sz.: 10-17, cs.: 10 - 19

Lakásfelújítás! Festés 300 Ft/nm-től, mázolás, nyílászárók paszszítása, parketta csiszolás, lakkozás, víz-, gáz-, villanyszerelés, kisebb kőművesmunkák.
 Tel.: 06-20-9-455-473, 06-30-499-1814

Zárszerelést, küszöbcsiszítást, ajtó-, ablakillesztést, mázolást, szigetelést, pántok, zsanérok cseréjét vállalom. Szigeti László
 Tel.: 251-94-83, 06-20-381-6703

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCÉCSÉSZÉK, VÉCÉRTARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06-30-447-36-03

GÁZKÉSZÜLÉKJAVÍTÓ! HÉRA
 cserépkályhaégők, gázkonvektorok, tűzhelyek, FÉG vízmelegítők javítása, karbantartása. Tel.: 220-9765, 06-20-432-5598, Bán László

Szabó Balázs vállalja kémények belső marását, bélelését teljes körű ügyintéssel. 06-20-264-7752

Csempézést, kőművesmunkát, szobafestést, kisebb javításokat is rövid határidőre vállalom. +36-30-9750-053, 06-1-226-2527

Kézpénzért vásárolok bútorokat, dísztárgyakat, festményeket, órákat, csillárokat, kiegészítőket, hangszerket, bizsukat, réz-, bronztárgyakat, szőnyeget, díszes ruhákat, teljes hagyatékot. Tel.: 06-30-943-5583

Gyógypedikúr, masszázs, pedikúr gyakorlattal rendelkező szakembertől Budapesten. Nyugdíjasoknak kedvezmény! Hívjon bizalommal! Zsolt
 Tel.: 06-70-366-3226

Régi, retro, antik játékok azonnali készpénzes felvásárlásra! Hétfő-

től péntekig, 10-18 h-ig. Regiment Játéküzlet, 1066 Teréz krt. 32. Tel.: 302-87-51

Ingtalanirodánk eladó budapesti lakásokat/házakat keres ügyfeleink. Gyorsan vevőt hozunk, jutalék 3%, ügyvéd ingyenes. Ismerősének lakása eladó? Hívjon, ajánlasi jutalékot kap! Laurus Ingatlan, Tel.: 06-20-960-0600

Arany, ezüst, borostyán, festmény, bútor, szobrok, és régi pénzek felvásárlása azonnal kp.-ban. Teljes körű ügyintézés üzletünkben vagy akár Önnél. Teljes Diszkréció. Cím: Hollán Ernő u. 4. Tel.: 350-43-08, 06-70-884-40-84

A Négy Muskétás és Dance Solution Company oktatói munkára táncosokat, szakképesítéssel rendelkező tanárokat keres. Ingyenes képzés. Versenyképes jövedelem. Érd.: Bede Melinda - bede.melinda.4m@gmail.com

Hegedűtanítás kicsiknek és nagyobaknak, szolfézsoktatással együtt. Spanyol nyelvű tanulóknak is! Tel.: 06-30-643-0887



* Megfejtés 1. rész	Forma	Autómárka	Ajánló
Bambusz-medve Sziget Indonéziában			... Capone
			Liter Névelő
Az USA-orosz repülőgépek és űrhajózási hivatala			Innivaló
C.K.S. Nem angolul			Jód Dér keverve
		Művészet angolul Szenes... dalszövegíró	
Elégtelen szelvényesen	Lián Kulya		
* Nyilas szemlencsés Barkács-áruház	Röntgen	Csúcsok szeglet	Kötőszó Női hangszin
* Kever részlet Fürdünk benne			* Létezik Egyik évszak
Megfejtés 2. rész Hajít			Dzseki Aniko
		Urán Newton	...András, humorista Amper
Hinlázlat			Görög törzs az ókorban
			Nem mindig
		Oldal	
			Feltéve Kap részlet!

Trófea-kiszállításon készült frissen sült csirkemell milyen „indiai zsemlemorzsa” hozzáadásával készül?

Beküldendő a színnel kiemelt sorok tartalma 2017. november 22-ig. Előző számunk nyertesei: Reicz Liána, Palotás Péter
 Cím: Terézváros szerkesztősége, 1067 Budapest, Eötvös utca 3.

A helyes megfejtést beküldők között kétszer 2 darab Trófea Grill-utalványt sorsolunk ki, amelyek a Király utcai Trófea Grill étteremben használhatók fel.

Fellépés a zaj ellen

A képviselő-testület még 2013-ban alkotott rendeletet a zaj elleni védelem szabályozása körében, amit azóta – az eltelt időben szerzett tapasztalatok alapján – többször is módosított. A cikk a helyi jogszabály lényegi rendelkezéseit mutatja be.

Terézváros önkormányzatának képviselő-testülete felismerve, hogy jelenleg nincs olyan központi szintű szabályozás, ami a lakók nyugalomhoz és egészséges környezethez való jogát érdemben szabályozná, valamint erős kényszerítő eszközöket adna a hatóság kezébe, élt a lehetőségével és jogszabályt, azaz helyi rendeletet alkotott. A képviselő-testület célja a kerületi lakosság pihenésének és nyugalomának biztosítása volt, ami az ember egészséghez, egészséges környezethez való jogának védelmében érhető tetten. Fontos volt ez azért is, mert a kerület sajátossága az a közvetlen környezeti terhelés, ami – a jelentős számú átutazó közlekedési zaj- és szmogterhe, valamint az üzletek, így a szórakozóhelyek zajterhe mellett – tovább készíti toleranciára a kerületben élőket. Csak tovább bonyolítja a helyzetet, hogy belvárosi kerület lévén, a jó megközelíthetőség, a környezet esztétikuma arra sarkalja a közterületi rendezvényt tartani kívánókat is, hogy a kerületünkben szervezzék és bonyolítsák le alkalmi eseményüket. A hivatalos honlapon is megtalálható 22/2013. önkormányzati rendelet, amely két fő esetet szabályoz: a közterületi rendezvényeknél alkalmazandó és a magánszemélyek háztartási igényeit kielégítő építési, bontási illetve ezekhez kapcsolódó szállítási és rakodási tevékenységgel kapcsolatos zajvédelmet. A további elemzésnél a részletes szabályok ismertetése előtt az alapvető fogalmak kerülnek tisztázásra. De mindezek előtt ki szeretném emelni, hogy a rendelet nem vonatkozik a gyülekezési jog szerinti, valamint a választási gyűlésekre, de vallási tevékenység gyakorlására sem, mintahogy a május 1-jén vagy december 31-én tartott, illetve a rendeletben megjelölt ünnep- vagy emléknap témájához kapcsolódó rendezvényekre sem.

Közterületi rendezvény

A közterületi rendezvény alatt az előre meghatározott célból és időben, közterületen szervezett formában megtartandó szórakoztató, kulturális, szabadidős, sportjellegű összejöveteleket értjük. Fontos, hogy a rendeleti szabályokat csak akkor kell alkalmazni, ha a közterü-



Képünk illusztráció

leti rendezvényen hangosító berendezést is használnak. Hangosító berendezésnek tekintünk minden olyan műszaki berendezést, amely a hallható hangtartományba eső hanghullámokat bocsát ki (például hangszóró, lejtájszóberendezés, műsorforrás). Nem kell tehát profi erősítő berendezésre vagy hi-tech hifire gondolni a hangosító berendezés kapcsán, a rendelet alkalmazásának kérdése szempontjából elegendő egy egyszerű rádiósmagnó is. Előírás, hogy Terézvárosban közterületen hangosító berendezést igénylő rendezvény – bejelentés vagy engedélyezés után – május 1-je és szeptember 30-a között 8.00 órától 22.30-ig, október 1-je és április 30-a között 9.00 órától 22.30-ig tartható. A napi egy óra időtartamot meg nem haladó közterületi rendezvényt be kell jelenteni a megkezdés időpontja előtt legalább 3 munkanappal a polgármesternek, aki erről igazolást állít ki. Ha a rendezvény ennél hosszabb, azaz meghaladja a napi egy óra időtartamot, akkor a rendezvény csak zajkibocsátási engedély birtokában tartható meg. Ez utóbbi esetben tehát nem elég már csak egy bejelentéssel élni, hanem egy részletesebb adattartalmú kérelemre van szükség, amely részletesen tartalmazza a zajforrások bemutatását, a hatásterületen elhelyezkedő ingatlanok felsorolását. Mind a bejelentés, mind a kérelem illetékköteles eljárás, és az álta-

lános tételű eljárási illetéket kell megfizetni, ami jelenleg háromezer forint.

Háztartási zaj

A hangos közterületi rendezvény kívül van számos olyan más magatartás is, amik zavarhatják a lakókat, ha azokat nem kellő körültekintéssel vagy finomsággal végzik. Ezért meghatározásra került az is, hogy környezeti zajt okozó magánszemélyek háztartási igényeit kielégítő építési, bontási illetve ezekhez kapcsolódó szállítási és rakodási tevékenység munkanapokon 7.00 és 20.00 óra között, szombaton és munkaszüneti napokon 10.00 és 18.00 óra között végezhető, míg vasárnap és ünnepnapokon ilyen munka nem végezhető. A rendelet szerint a magánszemélyek háztartási igényeit kielégítő tevékenység: olyan zajhatással járó, háztartáson belüli tevékenység, amely alkalmas mások nyugalomának megzavarására, így különösen lakásfelújítással kapcsolatos tevékenységek, zenélés vagy zenehallgatás, sporttevékenység, játék, motoros gép üzemeltetése, favágás, fűrészelés. Ebben az esetben hangsúlyozni kell azt, hogy a szabályok a háztartáson belüli tevékenységre terjednek ki, azaz az önálló építkezések (például a szomszéd telken egy ház építése vagy az utcán közművezeték építése) nem tartoznak ide.

Szankciók

Természetesen ez a rendelet nem orvosol, nem szabályoz minden zajproblémát, amik a lakók nyugalomát zavarhatják. A társadalmi elvárás szerint alapértékként kell(ene) megjelennie a közösségi/társas lét során egymás jogai maradéktalan tiszteletben tartásának, az egymásra való odafigyelés szükségességének. Sajnos ez nem mindig érvényesül. Éppen ezért a rendelet létjogosultsága megkérdőjelezhetetlen, a betartásának kikényszerítése végett a közterület-felügyelő ötvenezer forintig terjedő bírságot szabhat ki, míg egyéb esetben százötvenezer forintig, jogi személy esetén kétfélmillió forintig terjedő bírság szabható ki.



EGÉSZSÉGNAP

INGYENES SZŰRŐVIZSGÁLATOK TERÉZVÁROSBAN

2017. november 20-án, hétfőn 12 és 18 óra között Terézváros önkormányzata a Terézvárosi Egészségügyi Szolgálattal közösen egészségnapot tart az Eötvös utca 10. Kulturális Szintér földszinti helyiségében.

FÓKUSZBAN A FÜL-ORR-GÉGÉSZET: MIKOR FORDULJUNK ORVOSHOZ ÉS MIKOR NE?

Emellett most is lehetőség lesz a **szív és az érrendszer rizikófaktorainak** szűrésére:

- vércukorgyorsteszt-mérés
- vérkoleszterin-gyorstesztmérés
- vérnyomásmérés
- a vér oxigéntelítettségének mérése
- testtömegindex meghatározása
- egycsatornás EKG-vizsgálat

Továbbá frissítő masszázs is várja a pácienseket.

A fül-orr-gégészeti szűrés lehetősége korlátozott számú, ezért a teljes program igénybevételét csak előre bejelentkezés alapján tudjuk biztosítani az egészségnapon. **Jelentkezni 2017. november 9. és 17. között, munkanapokon 8-20 óráig lehet a következő telefonszámon: 06 30 260 67 32.**

A szűrésen részt vevők összefoglaló szóbeli tájékoztatást kapnak az eredményekről, illetve az egészségükkel összefüggő esetleges további teendőkről.

Az önkormányzat tisztelettel és szeretettel vár minden kedves érdeklődő kerületi lakost!

HASSAY ZSÓFIA
POLGÁRMESTER

